

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 179



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

53 tomas
2010 m. liepos 3 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
	IV Pranešimai	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Europos Sąjungos Teisingumo Teismas	
2010/C 179/01	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 161, 2010 6 19	1
	V Nuomonės	
	TEISINĖS PROCEDŪROS	
	Teisingumo Teismas	
2010/C 179/02	Sujungtos bylos C-145/08 ir C-149/08: 2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Symvoulío tis Epikrateias</i> (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis</i> (C-145/08), <i>Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE)</i> (C-149/08) prieš <i>Ethniko Symvoulío Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias</i> (C-145/08), <i>Ethniko Symvoulío Radiotileorasis</i> (C-149/08) (Direktyva 92/50/EEB — Viešieji paslaugų pirkimai — Paslaugų koncesijos — Mišri sutartis — Sutartis, apimanti valstybinės kazino įmonės akcijų paketo perleidimą — Sutartis, kuria perkančioji organizacija laimėtoji paveda valdyti kazino įmonę ir įgyvendinti patalpų atnaujinimo ir pagerinimo bei jų aplinkos sutvarkymo planą — Direktyva 89/665/EEB — Perkančiosios organizacijos sprendimas — Veiksmingos ir neatidėliotinos teisių gynimo priemonės — Nacionalinės procesinės taisyklės — Žalos atlyginimo priteisimo sąlyga — Kompetentingo teismo prieš tai atliktas neteisėto akto ar neveikimo panaikinimas arba pripažinimas negaliojančiu — Viešojo pirkimo sutarties sudarymo procedūroje dalyvavusios grupės nariai — Sprendimas, kurį per šią procedūrą priėmė kita institucija nei perkančioji organizacija — Kai kurių grupės narių individualiai pareikštas ieškinys — Priimtinumai)	2

LT

Kaina:
4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2010/C 179/03	Byla C-304/08: 2010 m. sausio 14 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV prieš Plus Warenhandels-gesellschaft mbH</i> (Direktyva 2005/29/EB — Nesąžininga komercinė veikla — Nacionalinės teisės normos, nustatančios principinį komercinės veiklos, susiejančios vartotojų dalyvavimą loterijoje su prekės ar paslaugos įsigijimu, draudimą)	3
2010/C 179/04	Byla C-308/08: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės išsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 92/43/EEB — Natūralių buveinių apsauga — Laukinė fauna bei flora — Buveinių apsaugos režimas prieš įtraukiant jas į Bendrijos svarbos teritorijų sąrašą — 12 straipsnio 4 dalis — Kaimo kelio sutvarkymo projektas)	3
2010/C 179/05	Byla C-341/08: 2010 m. sausio 12 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Sozialgericht Dortmund</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Domnica Petersen prieš Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe</i> (Direktyva 2000/78/EB — 2 straipsnio 5 dalis ir 6 straipsnio 1 dalis — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Nacionalinė nuostata, kurioje numatytas maksimalus 68 metų amžius verstis pagal sutartį su ligonių kasomis dirbančio stomatologo profesija — Siekiamas tikslas — Sveikatos apsaugai būtinos priemonės sąvoka — Nuoseklumas — Priemonės tinkamumas ir adekvatumas)	4
2010/C 179/06	Byla C-352/08: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Modehuis A. Zwijnenburg BV prieš Staatssecretaris van Financiën</i> (Teisės aktų derinimas — Direktyva 90/434/EEB — Bendra mokesčių sistema, taikoma įvairių valstybių narių įmonių jungimui, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis — 11 straipsnio 1 dalies a punktas — Perleidimo mokesčio taikymas)	5
2010/C 179/07	Byla C-365/08: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Verwaltungsgerichtshof</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Agrana Zucker GmbH prieš Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft</i> (Cukrus — Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 — 16 straipsnis — Gamybos mokesčio apskaičiavimas — Iš rinkos atšaukto kvotinio cukraus kiekio įskaičiavimas į mokesčio pagrindą — Proporcijumo ir nediskriminavimo principai)	5
2010/C 179/08	Byla C-370/08: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Data I/O GmbH prieš Hauptzollamt Hannover, anksčiau — Bundesfinanzdirektion Südost</i> (Bendrasis muitų tarifas — Tarifinis klasifikavimas — Kombinuotoji nomenklatura — 84 skirsnio 5 B pastaba — Adapteris, kuriame yra atminties mikroschema ir kuris skirtas sukurti sąsają tarp automatinio programavimo įrenginio ir elektroninių modulių, kuriuos reikia užprogramuoti — 8471, 8473 ir 8536 pozicijos)	6
2010/C 179/09	Byla C-434/08: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Oberlandesgericht Oldenburg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts prieš Freerk Heidinga</i> (Bendra žemės ūkio politika — Integruota tam tikrų pagalbos schemų administravimo ir kontrolės sistema — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Bendrosios išmokos schema — Teisių į išmokas perdavimas — Galutinis perleidimas)	6

2010/C 179/10	Byla C-533/08: 2010 m. gegužės 4 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>TNT Express Nederland B.V.prieš AXA Versicherung AG</i> (Teismų bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose) Jurisdikcija, teismo sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 71 straipsnis — Valstybių narių sudarytos konvencijos dėl konkrečių sričių bylų — Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencija (CMR) 7	7
2010/C 179/11	Byla C-545/08: 2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Elektroniniai ryšiai — Direktyvos 2002/21EB ir 2002/22/EB — Placiajuostės prieigos prie interneto paslaugų tiekėjas — Įpareigojimas pateikti patvirtinimui placiajuostės prieigos prie interneto paslaugų tarifus ir nustatyti juos, remiantis šių paslaugų teikimo sąnaudomis — Preliminarios rinkos analizės neatlikimas) 8	8
2010/C 179/12	Byla C-583/08 P: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Christos Gogos prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Pareigūnai — Vidaus konkursas dėl perkėlimo į kitą kategoriją — Paskyrimas — Priskyrimas lygiui — Pareigūnų tarnybos nuostatų 31 straipsnio 2 dalis — Neribota jurisdikcija — Finansinio pobūdžio ginčas — Proceso pirmosios instancijos teisme trukmė — Protingas terminas — Prašymas tinkamai atlyginti žalą) 8	8
2010/C 179/13	Byla C-17/09: 2010 m. sausio 21 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i> (Paslaugų viešojo pirkimo konkursas — Organinių atliekų ir žaliųjų atliekų sunaikinimo paslaugos — Sutarčių sudarymas be atviro viešojo pirkimo konkurso) ... 9	9
2010/C 179/14	Byla C-56/09: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Commissione tributaria provinciale di Roma</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Emiliano Zanotti prieš Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2</i> (Laisvė teikti paslaugas — Sąjungos pilietybė — EB 18 ir EB 49 straipsniai — Nacionalinės teisės aktai pajamų mokesčio srityje — Teisė atskaičiuoti iš bendro mokesčio fiksuotą visų išlaidų už mokslą procentinę dalį — Universitetinis mokslas kitoje valstybėje narėje — Kiekybinio apribojimo nustatymas — Atskaitymas neviršijant didžiausios už panašias paslaugas, kurias teikia Italijos valstybiniai universitetai, mokėtinų mokesčių ir įmokų sumos — Teritorinio apribojimo nustatymas — Atskaitymas neviršijant didžiausios už panašias paslaugas, kurias teikia arčiausiai mokesčių mokėtojo gyvenamosios vietos mokesčių mokėjimo tikslais esantis Italijos valstybinis universitetas, mokėtinų mokesčių ir įmokų sumos) 9	9
2010/C 179/15	Byla C-63/09: 2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Juzgado de lo Mercantil</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Axel Walz prieš Clickair S.A.</i> (Oro transportas — Monrealio konvencija — Vežėjų atsakomybė už registruotą bagažą — 22 straipsnio 2 dalis — Atsakomybės ribos bagažo sunaikinimo, praradimo, sugadinimo ar vėlavimo atvejais — „Žalos“ sąvoka — Turtinė ir neturtinė žala) 10	10
2010/C 179/16	Byla C-94/09: 2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — PVM — Direktyva 2006/112/EB — 98 straipsnio 1 ir 2 dalys — Laidojimo įmonių teikiamos paslaugos — Lengvatinio tarifo taikymas palaikų gabenimo transporto priemone paslaugoms) 11	11



2010/C 179/17	Byla C-111/09: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Okresní soud v Chebu</i> (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group prieš Michal Bilas</i> (Reglamentas Nr. 44/2001 — Draudiko valstybės, kurioje yra jo buveinė, teisme pareikštas ieškinys, kuriuo siekiama, kad kitoje valstybėje narėje gyvenantis draudėjas sumokėtų draudimą įmoką — Atsakovo atvykimas į teismą, kuriame pareikštas ieškinys — Jurisdikcijos neginčijimas ir gynyba dėl esmės — Jurisdikciją suteikiantis atvykimas į teismą)	11
2010/C 179/18	Byla C-138/09: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunale Ordinario di Palermo</i> (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Todaro Nunziatina & C SNC prieš Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della regione Sicilia</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Valstybės pagalba — Komisijos sprendimai — Aiškinimas — Sicilijos regiono suteikta pagalba įmonėms, pasirašiusioms profesinio parengimo ir profesinės patirties sutartis arba tokias sutartis pakeitusioms neterminuotomis sutartimis — Pagalbos suteikimo terminas — Biudžeto ribos — Delspinigiai — Nepriimtinumai)	12
2010/C 179/19	Byla C-158/09: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Ispanijos Karalystę</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Necivilinis viešojo administravimo personalas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)	12
2010/C 179/20	Byla C-160/09: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Symvoulio tis Epikrateias</i> (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas O.E. prieš Ypourgos Oikonomikon</i> (Reglamentas (EEB) Nr. 1591/84 — Susitarimas dėl bendradarbiavimo tarp Europos ekonominės bendrijos ir Kartagenos susitarimo šalių narių — Bolivijos, Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir Venesuelos — Nuostata dėl palankiausio režimo statuso — Tiesioginis veikimas — Graikijoje taikomas akcizas bananų importui)	13
2010/C 179/21	Byla C-210/09: 2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Cour administrative d'appel de Nantes</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Scott SA, Kimberly Clark SNC, dabar — „Kimberly Clark SAS“ prieš Ville d'Orléans</i> (Valstybės pagalba — Reglamentas (EB) Nr. 659/1999 — 14 straipsnio 3 dalis — Pagalbos išieškojimas — Veiksmingumo principas — Formos trūkumą turintys mokėjimo reikalavimai — Panaikinimas)	13
2010/C 179/22	Byla C-311/09: 2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką</i> (Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Apmokestinimas — PVM — Tarpautinis keleivinis transportas — Vežėjų, įsisteigusių užsienyje, fiksuotas apmokestinimas)	14
2010/C 179/23	Byla C-136/09: 2010 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (<i>Areios Pagos</i> (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgon Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon prieš Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etairaia</i> (Procedūris reglamento 10 straipsnio 3 dalis — Autorių teisės ir gretutinės teisės informacinėje visuomenėje — Direktyva 2001/29/EB — 3 straipsnis — Viešo paskelbimo sąvoka — Kūriniai, paskelbti per viešbučio kambariuose įrengtus televizorius)	14

2010/C 179/24	Byla C-153/10: 2010 m. balandžio 1 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Sony Logistics Europe BV prieš Staatssecretaris van Financiën</i> 15	15
2010/C 179/25	Byla C-154/10 P: 2010 m. balandžio 1 d. <i>Nokia Oyj</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. sausio 20 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-460/07 Nokia Oyj prieš Viduaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> 15	15
2010/C 179/26	Byla C-157/10: 2010 m. balandžio 2 d. <i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. prieš Administración General del Estado</i> ... 16	16
2010/C 179/27	Byla C-177/10: 2010 m. balandžio 7 d. <i>Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 12 de Sevilla</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Francisco Javier Rosado Santana prieš Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía</i> 16	16
2010/C 179/28	Byla C-180/10: 2010 m. balandžio 9 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jarosław Słaby prieš Minister Finansów</i> 17	17
2010/C 179/29	Byla C-181/10: 2010 m. balandžio 9 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Emilian Kuć ir Halina Jeziorska-Kuć prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie</i> 17	17
2010/C 179/30	Byla C-182/10: 2010 m. balandžio 9 d. <i>Cour constitutionnelle</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cereche-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durllet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc. prieš Région wallonne</i> 18	18
2010/C 179/31	Byla C-184/10: 2010 m. balandžio 14 d. <i>Bayerischer Verwaltungsgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Mathilde Grasser prieš Freistaat Bayern</i> 19	19
2010/C 179/32	Byla C-186/10: 2010 m. balandžio 15 d. <i>Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)</i> pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Tural Oguz prieš Secretary of State for the Home Department</i> 20	20



<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 179/33	Byla C-195/10: 2010 m. balandžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Estijos Respubliką</i>	20
2010/C 179/34	Byla C-198/10: 2010 m. balandžio 23 d. <i>Corte d'appello di Milano</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Cassina S.p.A. prieš Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl</i>	20
2010/C 179/35	Byla C-200/10 P: 2010 m. balandžio 26 d. <i>Evropaiki Dynamiki</i> — <i>Proigmaena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. vasario 9 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-340/07 <i>Evropaiki Dynamiki</i> — <i>Proigmaena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE</i> prieš <i>Europos Komisiją</i>	21
2010/C 179/36	Byla C-204/10 P: 2010 m. balandžio 28 d. <i>Enercon GmbH</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. vasario 3 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-472/07 <i>Enercon GmbH</i> prieš <i>Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i>	21
2010/C 179/37	Byla C-206/10: 2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką</i>	22
2010/C 179/38	Byla C-207/10: 2010 m. balandžio 30 d. <i>Højesteret</i> (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S</i> prieš <i>Merck Sharp & Dohme Corp., Merck Sharp & Dohme B.V. ir Merck Sharp & Dohme</i>	23
2010/C 179/39	Byla C-208/10: 2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	24
2010/C 179/40	Byla C-209/10: 2010 m. gegužės 3 d. <i>Højesteret</i> (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Post Danmark A/S</i> prieš <i>Konkurrencerådet</i>	25
2010/C 179/41	Byla C-211/10: 2010 m. gegužės 3 d. <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Doris Povse</i> prieš <i>Mauro Alpago</i>	25
2010/C 179/42	Byla C-216/10: 2010 m. gegužės 6 d. <i>Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. kovo 3 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-321/07 <i>Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH</i> prieš <i>Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i>	26
2010/C 179/43	Byla C-231/10: 2010 m. gegužės 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Estijos Respubliką</i>	27
2010/C 179/44	Byla C-315/09: 2010 m. kovo 25 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę</i>	27



2010/C 179/45	Byla C-105/10 PPU: 2010 m. balandžio 3 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (<i>Korkein oikeus</i> (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Virallinen syyttäjä prieš Malik Gataev, Khadizhat Gataeva</i> 27	27
Bendrasis Teismas		
2010/C 179/46	Sujungtos bylos T-425/04, T-444/04, T-450/04 ir T-456/04: 2010 m. gegužės 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Prancūzija prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Finansinės priemonės France Télécom naudai — Akcininko avanso projektas — Prancūzijos vyriausybės nario vieši pareiškimai — Sprendimas, kuriame pagalba pripažįstama nesuderinama su bendra rinka, tačiau nenurodoma ją susigrąžinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Priimtinumai — Valstybės pagalbos sąvoka — Pranašumas — Valstybės išteklių — Pareiga motyvuoti) 28	28
2010/C 179/47	Byla T-11/05: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Wieland-Werke ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Varinių instaliacinių vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažįstamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis, įvairiomis formomis pasireiškęs pažeidimas — Bausmių teisėtumo principas — „Ne bis in idem“ principas — Baudos — Konkretus poveikis rinkai — Atitinkamos rinkos dydis — Pažeidimo trukmė — Švelninančios aplinkybės) 29	29
2010/C 179/48	Byla T-18/05: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>IMI ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis ir įvairialypis pažeidimas — Dalyvavimo nutraukimas — Baudos — Ribotas dalyvavimas kartelyje) 29	29
2010/C 179/49	Byla T-19/05: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Boliden ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis ir įvairialypis pažeidimas — Baudos — Senatis — Bendradarbiavimas) 30	30
2010/C 179/50	Byla T-20/05: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Outokumpu ir Luvata prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Atitinkamos rinkos dydis — Sunkinanti aplinkybė — Recidyvas) 30	30
2010/C 179/51	Byla T-21/05: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Chalkor prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis ir įvairialypis pažeidimas — Baudos — Ribotas dalyvavimas kartelyje — Atitinkamos geografinės rinkos apimtis — Pažeidimo trukmė — Bendradarbiavimas) 31	31
2010/C 179/52	Byla T-25/05: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>KME Germany ir kt. prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Konkretus poveikis rinkai — Atitinkamos rinkos dydis — Pažeidimo trukmė — Pajėgumas sumokėti baudas — Bendradarbiavimas) 31	31



2010/C 179/53	Byla T-432/05: 2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>EMC Development prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Karteliai — Europos cemento rinka — Sprendimas atmesti skundą — Suderintas cemento standartas — Įpareigojantis pobūdis — Komisijos gairės dėl EB 81 straipsnio taikymo horizontalaus bendradarbiavimo susitarimams)	32
2010/C 179/54	Byla T-258/06: 2010 m. gegužės 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Vokietija prieš Komisiją</i> (Viešiesiems pirkimams taikomos nuostatos — Sutarčių, kurioms netaikomos arba tik iš dalies taikomos „viešųjų pirkimų“ direktyvos, sudarymas — Komisijos aiškinamasis komunikatas — Aktas, kurį galima ginčyti — Aktas, kuriuo siekiama sukurti teises pasekmes)	32
2010/C 179/55	Byla T-121/08: 2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>PC-Ware Information Technologies prieš Komisiją</i> (Viešasis prekių pirkimas — Bendrijos viešųjų pirkimų procedūra — Programinės įrangos ir licencijų įsigijimas — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Neįprastai mažos kainos pasiūlymas — Pareiga motyvuoti)	33
2010/C 179/56	Byla T-148/08: 2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Beifa Group prieš VRDT — Schwan-Stabilo Schwanhäußer</i> (Rašymo priemonė) (Bendrijos dizainas — Dizaino paskelbimo negaliojančiu procedūra — Įregistruotas Bendrijos dizainas, vaizduojantis rašymo priemonę — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas — Negaliojimo pagrindas — Ankstesnio žymens, kurio savininkas turi teisę uždrausti naudoti, naudojimas dizaine — Reglamento Nr. 6/2002 25 straipsnio 1 dalies e punktas — Pirmą kartą Apeliacinėje taryboje pateiktas prašymas įrodyti ankstesnio prekių ženklo naudojimą iš tikrųjų)	33
2010/C 179/57	Byla T-163/08: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Arbeitsgemeinschaft Golden Toast prieš VRDT (Golden Toast)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Golden Toast“ paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas))	34
2010/C 179/58	Byla T-181/08: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Tay Za prieš Tarybą</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančiosios priemonės Mianmarui — Lėšų išaldymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisinis pagrindas pagal kartu EB 60 ir 301 straipsnius — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę kontrolę — Teisė į nuosavybės apsaugą — Proporcingumas)	34
2010/C 179/59	Byla T-237/08: 2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Abadía Retuerta prieš VRDT (CUVÉE PALOMAR)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo CUVÉE PALOMAR paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Vynų prekių ženkilai, kuriuose yra geografinių nuorodų — TRIPS sutartis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies j punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies j punktas))	35
2010/C 179/60	Byla T-243/08: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ravensburger prieš VRDT — Educa Borrás (EDUCA Memory game)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Pripažinimo negaliojančiu procedūra — Vaizdinis Bendrijų prekių ženklas EDUCA Memory game — Ankstesni nacionalinis ir Bendrijos žodiniai prekių ženkilai MEMORY — Atmetimo motyvas — Žymenų panašumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis bei 74 ir 75 straipsniai (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis bei 76 ir 77 straipsniai))	35



2010/C 179/61	Byla T-424/08: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Nexus Europe (Ireland) prieš Komisiją</i> (Arbitražinė išlyga — Penktoji pamatinė mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programa — Makroekonominių ir urbanistinių tendencijų Europos informacinėje visuomenėje projektas (Muteis) — Žala dėl sutarties pakeitimo, susijusio su vieno projekto dalyvio patirtų išlaidų atlyginimo sistema)	36
2010/C 179/62	Byla T-464/08: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Zeta Europe prieš VRDT (Superleggera)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo Superleggera paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) — Faktinių aplinkybių nagrinėjimas savo iniciatyva — Reglamento Nr. 40/94 74 straipsnis (dabar Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnis) — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis))	36
2010/C 179/63	Byla T-491/08 P: 2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Bui Van prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Paskyrimas — Priskyrimas lygiui — Administracinio akto panaikinimas — Teisėtų lūkesčių apsauga — Protingas terminas — Teisė būti išklaustytam)	37
2010/C 179/64	Byla T-492/08: 2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Wessang prieš VRDT — Greinwald (star foods)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio prekių ženklo star foods paraiška — Ankstesni žodinis ir vaizdinis Bendrijos prekių ženklai STAR SNACKS — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))	37
2010/C 179/65	Byla T-560/08 P: 2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Meierhofer</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Įdarbinimas — Atviras konkursas — Sprendimas, kuriuo pripažinta, kad kandidatas neišlaikė egzamino žodžiu — Komisijos atsisakymas vykdyti proceso organizavimo priemonę)	38
2010/C 179/66	Byla T-108/09: 2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ravensburger prieš VRDT — Educa Borrás (MEMORY)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas MEMORY — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas ir 75 straipsnis (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 77 straipsnis))	38
2010/C 179/67	Byla T-100/08 P: 2010 m. gegužės 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Kerelov prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Įdarbinimas — Atviras konkursas — EPSO direktoriaus atsisakymas perduoti kandidatui informaciją ir dokumentus, susijusius su atrankos testu — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)	39
2010/C 179/68	Byla T-410/09 R: 2010 m. gegužės 7 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Almamet prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Konkurencija — Komisijos sprendimas skirti baudą — Banko garantija — Prašymas sustabdyti vykdymą — Turtinė žala — Ypatųjų aplinkybių nebuvimas — Skubos nebuvimas)	39



2010/C 179/69	Byla T-30/10 R: 2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Reagens prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Konkurencija — Komisijos sprendimas skirti baudą — Banko garantija — Prašymas sustabdyti vykdymą — Finansinė žala — Išimtinių aplinkybių nebuvimas — Skubos nebuvimas)	39
2010/C 179/70	Byla T-71/10 R: 2010 m. balandžio 30 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Xeda International prieš Komisiją</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Direktyva 91/414/EEB — Sprendimas dėl difenilamino neįtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)	40
2010/C 179/71	Byla T-103/10 P(R)-R: 2010 m. balandžio 28 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Parlamentas prieš U</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Sprendimas atleisti iš darbo — Europos Sąjungos tarnautojų teismo pirmininko nutartis, priimta laikinių apsaugos priemonių taikymo procedūroje — Prašymas sustabdyti vykdymą — Nereikalingumas priimti sprendimą)	40
2010/C 179/72	Byla T-173/10: 2010 m. balandžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Apotheke DocMorris prieš VRDT (žalio kryžiaus pavaizdavimas)</i>	41
2010/C 179/73	Byla T-174/10: 2010 m. balandžio 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ARA prieš VRDT — Allrounder (Raidės „A“ su dviem ragais atvaizdas)</i>	41
2010/C 179/74	Byla T-181/10: 2010 m. balandžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Reagens prieš Komisiją</i>	42
2010/C 179/75	Byla T-183/10: 2010 m. balandžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Sviluppo Globale prieš Komisiją</i> ...	42
2010/C 179/76	Byla T-187/10: 2010 m. balandžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Emram prieš VRDT — Guccio Gucci (G)</i>	43
2010/C 179/77	Byla T-189/10: 2010 m. balandžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GEA Group prieš Komisiją</i>	44
2010/C 179/78	Byla T-191/10: 2010 m. balandžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Greenwood Houseware (Zhuhai) ir kiti prieš Europos Sąjungos Tarybą</i>	44
2010/C 179/79	Byla T-192/10: 2010 m. balandžio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ferracci prieš Komisiją</i>	45
2010/C 179/80	Byla T-193/10: 2010 m. balandžio 26 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Scuola Elementare Maria Montessori prieš Komisiją</i>	46
2010/C 179/81	Byla T-196/10: 2010 m. balandžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Apotheke DocMorris prieš VRDT (žalio ir balto kryžiaus pavaizdavimas)</i>	46
2010/C 179/82	Byla T-197/10: 2010 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>BVR prieš VRDT — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)</i>	47

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2010/C 179/83	Byla T-198/10: 2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Maximuscle Limited prieš VRDT — Foreign Supplement Trade Mark Ltd (GAKIC)</i>	47
2010/C 179/84	Byla T-199/10: 2010 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>DRV prieš VRDT — Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich</i>	48
2010/C 179/85	Byla T-201/10: 2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>IVBN prieš Komisiją</i>	49
2010/C 179/86	Byla T-202/10: 2010 m. balandžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stichting Woonlinie ir kt. prieš Komisiją</i>	50
2010/C 179/87	Byla T-203/10: 2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stichting Woonpunt ir kt. prieš Komisiją</i>	51
2010/C 179/88	Byla T-204/10: 2010 m. gegužės 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lancôme parfums et beauté & Cie prieš VRDT — Focus Magasin Verlag GmbH (COLOR FOCUS)</i>	51
2010/C 179/89	Byla T-205/10: 2010 m. gegužės 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cerveceria Modelo prieš VRDT — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)</i>	52
2010/C 179/90	Byla T-206/10: 2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vesteda Groep prieš Komisiją</i>	53
2010/C 179/91	Byla T-208/10: 2010 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Cree prieš VRDT</i>	53
2010/C 179/92	Byla T-209/10: 2010 m. gegužės 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Deutscher Ring prieš VRDT (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)</i>	54
2010/C 179/93	Byla T-219/10: 2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Autogrill España prieš Komisiją</i>	54
2010/C 179/94	Byla T-221/10: 2010 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Iberdrola prieš Komisiją</i>	55
2010/C 179/95	Byla T-223/10: 2010 m. gegužės 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Regione Puglia prieš Komisiją</i>	56
2010/C 179/96	Byla T-225/10: 2010 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Banco Bilbao Vizcaya Argentaria prieš Komisiją</i>	56
2010/C 179/97	Byla T-43/08: 2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Shetland Islands Council prieš Komisiją</i>	57
2010/C 179/98	Byla T-44/08: 2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Shetland Islands Council prieš Komisiją</i>	57
2010/C 179/99	Byla T-197/08: 2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Polson ir kt. prieš Komisiją</i>	57



Tarnautojų teismas

2010/C 179/100	Byla F-26/10: 2010 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Costa prieš Komisiją</i> 58
2010/C 179/101	Byla F-27/10: 2010 m. gegužės 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Begue ir kt. prieš Komisiją</i> 58
2010/C 179/102	Byla F-28/10: 2010 m. gegužės 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>VE (*) prieš Komisiją</i> 58
2010/C 179/103	Byla F-29/10: 2010 m. gegužės 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Lorenzo prieš EESRK</i> 59
2010/C 179/104	Byla F-30/10: 2010 m. gegužės 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>de Fays prieš Komisiją</i> 59
2010/C 179/105	Byla F-31/10: 2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Guittet prieš Komisiją</i> 59
2010/C 179/106	Byla F-32/10: 2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Wilk prieš Komisiją</i> 60



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2010/C 179/01)

Paskutinis Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 161, 2010 6 19

Skelbti leidiniai:

OL C 148, 2010 6 5

OL C 134, 2010 5 22

OL C 113, 2010 5 1

OL C 100, 2010 4 17

OL C 80, 2010 3 27

OL C 63, 2010 3 13

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Symvoulio tis Epikrateias* (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis (C-145/08), Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE) (C-149/08) prieš Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias (C-145/08), Ethniko Symvoulio Radiotileorasis (C-149/08)*

(Sujungtos bylos C-145/08 ir C-149/08) ⁽¹⁾

(Direktyva 92/50/EEB — Viešieji paslaugų pirkimai — Paslaugų koncesijos — Mišri sutartis — Sutartis, apimanti valstybinės kazino įmonės akcijų paketo perleidimą — Sutartis, kuria perkančioji organizacija laimėtoji paveda valdyti kazino įmonę ir įgyvendinti patalpų atnaujinimo ir pagerinimo bei jų aplinkos sutvarkymo planą — Direktyva 89/665/EEB — Perkančiosios organizacijos sprendimas — Veiksmingos ir neatidėliotinos teisių gynimo priemonės — Nacionalinės procesinės taisyklės — Žalos atlyginimo priteisimo sąlyga — Kompetentingo teismo prieš tai atliktas neteisėto akto ar neveikimo panaikinimas arba pripažinimas negaliojančiu — Viešojo pirkimo sutarties sudarymo procedūroje dalyvavusios grupės nariai — Sprendimas, kurį per šią procedūrą priėmė kita institucija nei perkančioji organizacija — Kai kurių grupės narių individualiai pareikštas ieškinys — Priimtinumai)

(2010/C 179/02)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Symvoulio tis Epikrateias***Šalys pagrindinėje byloje**Ieškovai: *Club Hotel Loutraki AE, Athinaiki Techniki AE, Evangelos Marinakis*Atsakovai: *Ethniko Symvoulio Radiotileorasis, Ypourgos Epikrateias*

Dalyvaujant: *Athens Resort Casino AE Symmetochon, Ellaktor AE, buvusiai Elliniki Technodomiki TEB AE, Regency Entertainment Psychagogiki kai Touristiki AE, buvusiai Hyatt Regency Xenodocheiaki kai Touristiki (Ellas) AE, Leonidas Bombolas (C-145/08)*

ir

Ieškove: *Aktor Anonymi Techniki Etaireia (Aktor ATE)*Atsakovė: *Ethniko Symvoulio Radiotileorasis*Dalyvaujant: *Michaniki AE (C-149/08)***Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Symvoulio tis Epikrateias* — 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 209, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 322) 3 straipsnio 2 dalies, 9, 14 ir 16 straipsnių išaiškinimas — Taikymo sritis — Mišrus susitarimas, apimantis sutartį dėl akcijų pardavimo ir sutartį dėl paslaugų koncesijos — 1989 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 89/665/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su peržiūros procedūrų taikymu sudarant viešojo prekių pirkimo ir viešojo darbų pirkimo sutartis, derinimo (OL L 395, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 246) 1 straipsnio 3 dalies ir 2 straipsnio išaiškinimas — Nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis teisinio subjektiškumo neturinčios paslaugas teikiančios laikinosios asociacijos nariams draudžiama individualiai naudotis teisių gynimo priemonėmis dėl vykstant sutarties sudarymo procedūrai priimtų aktų

Rezoliucinė dalis

1. Mišri sutartis, kurios pagrindinis dalykas — įmonės atliekamas 49 % viešosios įmonės kapitalo įsigijimas, o šalutinis ir neatskiriama su minėtu pagrindiniu dalyku susijęs — paslaugų teikimas ir darbų atlikimas, vertinama kaip visuma, nepatenka į viešųjų pirkimų direktyvų taikymo sritį.

2. Pagal Sąjungos teisę, ypač teisę į veiksmingą teisminę gynybą, draudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip nagrinėjamosios pagrindinėje byloje, aiškinamos taip, kad viešojo pirkimo sutarties sudarymo procedūroje dalyvavusios laikinos asociacijos nariai, veikdami individualiai, neturi galimybės reikalauti atlyginti žalą, individualiai patirtą dėl sprendimo, kurį priėmė kita pagal taikytinas nacionalines normas į šią procedūrą įtraukta valdžios institucija, o ne perkančioji organizacija ir kuris gali turėti įtakos šios procedūros eigai.

(¹) OL C 142, 2008 6 7.

2010 m. sausio 14 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV prieš Plus Warenhandels-gesellschaft mbH*

(Byla C-304/08) (¹)

(Direktyva 2005/29/EB — Nesąžininga komercinė veikla — Nacionalinės teisės normos, nustatančios principinį komercinės veiklos, susiejančios vartotojų dalyvavimą loterijoje su prekės ar paslaugos įsigijimu, draudimą)

(2010/C 179/03)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV*

Atsakovė: *Plus Warenhandels-gesellschaft mbH*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesgerichtshof* — 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 (OL L 149, p. 22) 5 straipsnio 2 dalies išaiškinimas — Komercinė veikla, kai prekių pardavimas susiejamas su žaidimu prizui laimėti ir sudaroma

galimybė klientui dalyvauti nacionalinės loterijos tiražuose surinkus tam tikrą skaičių papildomų taškų, gautų įsigijus prekių — Nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią komercinė veikla, kai vartotojų dalyvavimas loterijoje ar žaidime prizui laimėti susiejamas su sąlyga, kad jie įsigis atitinkamą prekę ar pasinaudos tam tikra paslauga, iš principo yra neleistina, nesvarbu, ar reklamos priemonė konkrečiu atveju pažeidžia vartotojų interesus

Rezoliucinė dalis

2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) turi būti aiškinama kaip draudžianti tokias nacionalinės teisės normas, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kurios, neatsižvelgiant į specifines konkretaus atvejo aplinkybes, numato principinį komercinės veiklos, kai vartotojų dalyvavimas loterijoje ar žaidime prizui laimėti susiejamas su sąlyga, kad jie įsigis atitinkamą prekę ar paslaugą, draudimą.

(¹) OL C 247, 2008 9 27.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija prieš Ispanijos Karalystę*

(Byla C-308/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 92/43/EEB — Natūralių buveinių apsauga — Laukinė fauna bei flora — Buveinių apsaugos režimas prieš įtraukiant jas į Bendrijos svarbos teritorijų sąrašą — 12 straipsnio 4 dalis — Kaimo kelio sutvarkymo projektas)

(2010/C 179/04)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Pardo Quintillán ir D. Recchia

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama N. Díaz Abad

Dalykas

Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 2006, p. 7), kaip ji išaiškinta 2005 m. sausio 13 d. Teisingumo Teismo sprendime C-117/03 ir 2006 m. rugsėjo 14 d. Teisingumo Teismo sprendime C-244/05, bei minėtos direktyvos 12 straipsnio 4 dalies pažeidimas — Kaimo kelio nuo Villamanrique de la Condesa (Sevilijos provincija) iki El Rocío (Huelvos provincija) sutvarkymo projektas.

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškinį.*
2. *Europos Komisija padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 223, 2008 8 30.

2010 m. sausio 12 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Sozialgericht Dortmund (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Domnica Petersen prieš Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

(Byla C-341/08) (¹)

(Direktyva 2000/78/EB — 2 straipsnio 5 dalis ir 6 straipsnio 1 dalis — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Nacionalinė nuostata, kurioje numatytas maksimalus 68 metų amžius verstis pagal sutartį su ligonių kasomis dirbančio stomatologo profesija — Siekiamas tikslas — Sveikatos apsaugai būtinos priemonės sąvoka — Nuoseklumas — Priemonės tinkamumas ir adekvatumas)

(2010/C 179/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

Sozialgericht Dortmund

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Domnica Petersen

Atsakovė: Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe

Dalyvaujant: AOK Westfalen-Lippe, BKK-Landesverband Nordrhein-Westfalen, Vereinigte IKK, Deutsche Rentenversicherung Knappschaft-

Bahn-See — Dezernat 0.63, Landwirtschaftliche Krankenkasse NRW, Verband der Angestellten-Krankenkassen eV, AEV — Arbeiter-Ersatzkassen-Verband eV, Kassenzahnärztliche Vereinigung Westfalen-Lippe

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Sozialgericht Dortmund — 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus (OL L 303, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 79), 6 straipsnio išaiškinimas — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Sąvokos „teisėtas tikslas“ bei „tinkama ir būtina priemonė“ šiam tikslui pasiekti — Nacionalinė nuostata, kurioje, atsižvelgiant į pacientų sveikatos apsaugą, nustatoma maksimali amžiaus riba pagal sutartį su ligonių kasomis dirbančio stomatologo veiklai

Rezoliucinė dalis

1. *2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, 2 straipsnio 5 dalis aiškintina taip, kad ji draudžia nacionalinę priemonę, kokia nagrinėjama pagrindinėje byloje, nustatančią maksimalią, šiuo atveju — 68 metų, amžiaus ribą verstis pagal sutartį su ligonių kasomis dirbančio stomatologo profesija, jeigu šia priemone siekiama vienintelio tikslo apsaugoti pacientų sveikatą nuo šių stomatologų gebėjimų pablogėjimo peržengus šią amžiaus ribą, nes tokia pati amžiaus riba nėra taikoma pagal sutartį su ligonių kasomis nedirbantiems stomatologams.*

Direktyvos 2000/78 6 straipsnio 1 dalis aiškintina taip, kad ji nedraudžia tokios priemonės, jeigu ja siekiama paskirstyti įsidarbinimo galimybes tarp kartu pagal sutartį su ligonių kasomis dirbančių stomatologų profesinėje grupėje ir jeigu, atsižvelgiant į situaciją atitinkamoje darbo rinkoje, ši priemonė yra tinkama ir būtina šiam tikslui pasiekti.

Kokio tikslo siekiama minėtą amžiaus ribą numatančia priemone, turi nustatyti nacionalinis teismas, įvertinęs, dėl kokios priežasties ši priemonė palikta galioti.

2. *Tuo atveju, jeigu tam tikras reglamentavimas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, atsižvelgiant į juo siekiamą tikslą, prieštarautų direktyvai, nacionalinis teismas, nagrinėjantis ginčą tarp privataus asmens ir administracijos institucijos, kaip antai Berufungsausschuss für Zahnärzte für den Bezirk Westfalen-Lippe, privalo netaikyti šio reglamentavimo, net jeigu jis galiojo dar iki šios direktyvos ir nacionalinėje teisėje nenumatytas tokio reglamentavimo netaikymas.*

(¹) OL C 260, 2008 10 11.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Modehuis A. Zwijnenburg BV prieš Staatssecretaris van Financiën*

(Byla C-352/08) ⁽¹⁾

(Teisės aktų derinimas — Direktyva 90/434/EEB — Bendra mokesčių sistema, taikoma įvairių valstybių narių įmonių jungimui, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis — 11 straipsnio 1 dalies a punktas — Perleidimo mokesčio taikymas)

(2010/C 179/06)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Modehuis A. Zwijnenburg BV*

Atsakovas: *Staatssecretaris van Financiën*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Hoge Raad der Nederlanden Den Haag* — 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/434/EEB dėl bendros mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių įmonių jungimui, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis (OL L 225, p. 1), 11 straipsnio 1 dalies a punkto išaiškinimas — Sąvoka „mokesčių vengimas“ arba „mokesčių slėpimas“ — Veiksmai, kuriais siekiama išvengti nacionalinio mokesčio, su kuriuo nesusijusios direktyvoje numatytos lengvatoms.

Rezoliucinė dalis

1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvos 90/434/EEB dėl bendros mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių įmonių jungimui, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis, 11 straipsnio 1 dalies a punktas turi būti aiškinamas taip, jog šioje direktyvoje numatytomis lengvatomis mokesčių mokėtojai, kuris teisiniais veiksmais, apimančiais įmonių jungimą, siekia išvengti mokesčio, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, t. y. perleidimo mokesčio, mokėjimo, turi būti leidžiama pasinaudoti, jeigu šis mokeskis nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Agrana Zucker GmbH prieš Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft*

(Byla C-365/08) ⁽¹⁾

(Cukrus — Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 — 16 straipsnis — Gamybos mokesčio apskaičiavimas — Iš rinkos atšaukto kvotinio cukraus kiekio įskaičiavimas į mokesčio pagrindą — Proporciumo ir nediskriminavimo principai)

(2010/C 179/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Agrana Zucker GmbH*

Atsakovės: *Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) — EB 34 straipsnio, o ypač nediskriminavimo principo, teisėtų lūkesčių ir proporcingumo principų aiškinimas — 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 58, p. 1) 16 straipsnio aiškinimas ir galiojimas — Cukraus kvotos, kuri po prevencinio atšaukimo pagal 2007 m. kovo 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 290/2007, nustatančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnyje minimą procentinį dydį 2007–2008 prekybos metais (OL L 78, p. 20), 1 straipsnį negali būti išnaudota, įskaičiavimas nustatant gamybos mokestį.

Rezoliucinė dalis

1. 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo 16 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad į gamybos mokesčio pagrindą įskaičiuojamas kvotinio cukraus kiekis, atšauktas iš rinkos pagal šio reglamento 19 straipsnį ir 2007 m. kovo 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 290/2007, nustatančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnyje minimą procentinį dydį 2007–2008 prekybos metais, 1 straipsnį.

2. Išnagrinėjus antrąjį prejudicinį klausimą nepaaiškėjo nieko, kas galėtų daryti įtaką Reglamento Nr. 320/2006 16 straipsnio galiojimui.

(¹) OL C 285, 2008 11 8.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Bundesfinanzhof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Data I/O GmbH prieš Hauptzollamt Hannover, anksčiau — Bundesfinanzdirektion Südst

(Byla C-370/08) (¹)

(Bendrasis muitų tarifas — Tarifinis klasifikavimas — Kombinuotoji nomenklatura — 84 skirsnio 5 B pastaba — Adapteris, kuriame yra atminties mikroschema ir kuris skirtas sukurti sąsają tarp automatinio programavimo įrenginio ir elektroninių modulių, kuriuos reikia užprogramuoti — 8471, 8473 ir 8536 pozicijos)

(2010/C 179/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof (Vokietija)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Data I/O GmbH

Atsakovė: Hauptzollamt Hannover, anksčiau — Bundesfinanzdirektion Südst

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bundesfinanzhof — Kombinuotosios bendrojo muitų tarifo nomenklaturai, esančios 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklaturai bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1810/2004 (OL L 327, p. 1), I priede, 84 skirsnio 5 B pastabos išaiškinimas — Elektros adapteris, užtikrinantis duomenų perdavimą tarp automatinio programavimo įrenginio ir elektroninių modulių, kuriuos reikia

užprogramuoti, ir turintis atminties mikroschemą, užtikrinančią programavimo proceso įrašymą — Klasifikavimas Kombinuotosios nomenklaturai 8471 pozicijoje?

Rezoliucinė dalis

Toks adapteris, koks nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuris užtikrina elektrinės sąsajos tarp programavimo įrenginio ir modulių, kuriuos reikia užprogramuoti, funkciją bei programavimo proceso, kuris vėliau gali būti pasiekiamas, įrašymo funkciją, atitinka 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklaturai bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1810/2004, I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklaturai 84 skirsnio 5 B pastabos c punkte įtvirtintą sąlygą ir turi būti klasifikuojamas šios nomenklaturai 8471 pozicijoje kaip automatinio duomenų apdorojimo mašinos „įrenginys“, jeigu pagrindinė jo funkcija — apdoroti duomenis. Tuo atveju, jeigu ši funkcija neatliekama, toks adapteris turi būti klasifikuojamas minėtos nomenklaturai 8473 pozicijoje kaip mašinos „dalis“ arba „reikmuo“, jeigu jis atitinkamai yra būtinas jai veikti arba yra įrangos dalis, skirta pritaikyti šią mašiną konkrečiai operacijai, arba prietaisas, galintis užtikrinti konkrečią paslaugą, susijusią su pagrindine tos mašinos funkcija, o tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas. Jeigu šis adapteris negali būti klasifikuotas nė vienoje iš minėtų dviejų pozicijų, jis turėtų būti laikomas „aparatura, naudojama elektros grandinėms sujungti“, taigi priskiriamas KN 8536 pozicijai.

(¹) OL C 285, 2008 11 8.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Oberlandesgericht Oldenburg (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts prieš Freerk Heidinga

(Byla C-434/08) (¹)

(Bendra žemės ūkio politika — Integruota tam tikrų pagalbos schemų administravimo ir kontrolės sistema — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Bendrosios išmokos schema — Teisių į išmokas perdavimas — Galutinis perleidimas)

(2010/C 179/09)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Oldenburg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts*

Atsakovė: *Freerk Heidinga*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Oberlandesgericht Oldenburg* — 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 269), 46 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Susitarimo, kuriuo formaliai teisės į išmokas perduodamos visiškai ir galutinai, išlyga, pagal kurią įgijėjas, kaip formalus teisių į išmokas turėtojas, dirbdamas atitinkamą žemę turi įgyvendinti šias teises, tačiau privalo dalį išmokėtų išmokų pervesti pardavėjui

Rezoliucinė dalis

2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1782/2003, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001, turi būti aiškinamas taip, kad jis nedraudžia tokio susitarimo, koks nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kurio dalykas yra galutinis teisių į išmokas perdavimas ir pagal kurį perėmėjas, kaip teisių į išmokas savininkas, privalo pasinaudoti šiomis teisėmis ir be jokių laikinų apribojimų pervesti pardavėjui visas ar dalį išmokų, kurios jam buvo pervestos pagal šią teisę, su sąlyga, kad tokio susitarimo tikslas yra ne sudaryti galimybę pardavėjui išsaugoti formaliai perleistą teisių į išmokas dalį, bet, remiantis šios teisių į išmokas dalies verte, nustatyti sutartą kainą už visų teisių į išmokas perleidimą.

(¹) OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. gegužės 4 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *TNT Express Nederland B.V.prieš AXA Versicherung AG*

(Byla C-533/08) (¹)

(Teismų bendradarbiavimas civilinėse ir komercinėse bylose) Jurisdikcija, teismo sprendimų pripažinimas ir vykdymas — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 71 straipsnis — Valstybių narių sudarytos konvencijos dėl konkrečių sričių bylų — Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencija (CMR)

(2010/C 179/10)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *TNT Express Nederland B.V.*

Atsakovė: *AXA Versicherung AG*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Hoge Raad der Nederlanden Den Haag* — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo („Briuselio I“ reglamentas) (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 71 straipsnio 1 dalies ir 2 dalies a punkto bei b punkto antros pastraipos išaiškinimas — Santykis su 1956 m. gegužės 19 d. Ženevoje pasirašyta Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencija (CMR) — Galimybės pareikšti ieškinį dėl to paties ginčo nebuvimas — Normų konkurencijos taisyklės

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 71 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad tokioje byloje, kokia yra pagrindinė, konvencijoje dėl konkrečios srities bylų nustatytos jurisdikcijos ir teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo taisyklės, kaip antai 1956 m. gegužės 19 d. Ženevoje pasirašytos Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencijos su pakeitimais, padarytais 1978 m. liepos 5 d. Ženevoje pasirašytu protokolu, 31 straipsnio 2 dalyje nustatyta lis pendens taisyklė ir 31 straipsnio 3 dalyje nustatyta vykdytinumo taisyklė, yra taikomos, jeigu joms būdingas didelis nuspėjamumas, jos palengvina gerą teisingumo administravimą ir leidžia maksimaliai sumažinti vienu metu vykstančių teismo procesų atsiradimo riziką

ir jeigu jomis ne mažiau palankiomis sąlygomis nei tos, kurios nustatytos Reglamente Nr. 44/2001, užtikrinamas teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose laisvą judėjimą ir tarpusavio pasitikėjimą, vykdamas teisingumą Sąjungoje (favor executionis).

2. Teisingumo Teismas nėra kompetentingas aiškinti Konvencijos dėl susitarimo dėl tarptautinio krovinių vežimo keliais 31 straipsnį.

(¹) OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-545/08) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Elektroniniai ryšiai — Direktyvos 2002/21EB ir 2002/22/EB — Plačiajuostės prieigos prie interneto paslaugų tiekėjas — Įpareigojimas pateikti patvirtinimui plačiajuostės prieigos prie interneto paslaugų tarifus ir nustatyti juos, remiantis šių paslaugų teikimo sąnaudomis — Preliminarios rinkos analizės neatlikimas)

(2010/C 179/11)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir K. Mojzesowicz

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Dowgielewicz ir M. Szpunar

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų direktyva) (OL L 108, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 367) 16 bei 17 straipsnių ir 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) (OL L 108, p. 33;

2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 349) 16 bei 27 straipsnių pažeidimas — Neatlikus preliminarios rinkos analizės, operatoriui nustatytas įpareigojimas pateikti patvirtinimui mažmeninius plačiajuostės prieigos paslaugų tarifus

Rezoliucinė dalis

1. Reglamentuodama mažmeninius plačiajuostės prieigos prie interneto paslaugų tarifus, neatlikusi preliminarios rinkos analizės, Lenkijos Respublika pažeidė įsipareigojimus pagal 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis (Universaliųjų paslaugų direktyva) 16 ir 17 straipsnius bei 2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos (Pagrindų direktyva) 16 ir 27 straipsnius.

2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2009 4 4.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Christos Gogos prieš Europos Komisiją

(Byla C-583/08 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Pareigūnai — Vidaus konkursas dėl perkėlimo į kitą kategoriją — Paskyrimas — Priskyrimas lygiui — Pareigūnų tarnybos nuostatų 31 straipsnio 2 dalis — Neribota jurisdikcija — Finansinio pobūdžio ginčas — Proceso pirmosios instancijos teisme trukmė — Protingas terminas — Prašymas tinkamai atlyginti žalą)

(2010/C 179/12)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Apeliantas: Christos Gogos, atstovaujamas dikiğoros N. Korogianakis ir dikiğoros P. Katsimani

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir dikiğoros P. Anestis

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. spalio 15 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje T-66/04 Gogos prieš Komisiją, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį dėl Komisijos sprendimo priskirti ieškovą A 7 kategorijai, panaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Nurodyti Ch. Gogos ir Europos Komisijai padengti savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 44, 2009 2 21.

2010 m. sausio 21 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-17/09) (¹)

(Paslaugų viešojo pirkimo konkursas — Organinių atliekų ir žaliųjų atliekų sunaikinimo paslaugos — Sutarčių sudarymas be atviro viešojo pirkimo konkurso)

(2010/C 179/13)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Schima ir C. Zadra

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma ir B. Klein

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 209, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 322) 8 straipsnio, siejant jį su III ir VI dalių nuostatomis, pažeidimas — Formalaus viešojo pirkimo konkurso Europos mastu neorganizavimas prieš Bonos miestui ir privačiai įmonei sudarant sutartį dėl organinių atliekų ir žaliųjų atliekų sunaikinimo

Rezoliucinė dalis

1. Pripažinti, kad Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/50/EEB dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 8 straipsnį, siejant jį su III ir VI dalių nuostatomis, nes Bonos miestas ir Müllverwertungsanlage Bonn GmbH skyrė paslaugų viešojo pirkimo sutartį dėl organinių atliekų ir žaliųjų atliekų sunaikinimo be viešojo pirkimo konkurso bei nepasakalbė skelbimo apie pirkimą Europos mastu
2. Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Commissione tributaria provinciale di Roma (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Emiliano Zanotti prieš Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2

(Byla C-56/09) (¹)

(Laisvė teikti paslaugas — Sąjungos pilietybė — EB 18 ir EB 49 straipsniai — Nacionalinės teisės aktai pajamų mokesčio srityje — Teisė atskaičiuoti iš bendro mokesčio fiksuotą visų išlaidų už mokslą procentinę dalį — Universitetinis mokslas kitoje valstybėje narėje — Kiekybinio apribojimo nustatymas — Atskaitymas neviršijant didžiausios už panašias paslaugas, kurias teikia Italijos valstybiniai universitetai, mokėtinų mokesčių ir įmokų sumos — Teritorinio apribojimo nustatymas — Atskaitymas neviršijant didžiausios už panašias paslaugas, kurias teikia arčiausiai mokesčių mokėtojo gyvenamosios vietos mokesčių mokėjimo tikslais esantis Italijos valstybinis universitetas, mokėtinų mokesčių ir įmokų sumos)

(2010/C 179/14)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Commissione tributaria provinciale di Roma

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Emiliano Zanotti

Atsakovė: Agenzia delle Entrate — Ufficio Roma 2

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Commissione tributaria provinciale di Roma* — EB 149 ir 151 straipsnių aiškinimas — Nacionalinės teisės aktai pajamų mokesčio srityje — Išlaidų už vidurinių arba universitetinių mokslų užsienyje atskaitymas iš apmokestinamųjų pajamų mokesčio — Ribojimai

Rezoliucinė dalis

1. EB 49 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį:

— draudžiami nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta galimybė mokesčių mokėtojams iš bendro mokesčio atskaičiuoti išlaidas už universitetinių mokslų, teikiamą tokios valstybės narės teritorijoje esančių universitetų, tačiau kuriuose bendrai nenumatyta tokia galimybė išlaidų už universitetinių mokslų kitoje valstybėje narėje įsteigtime privačiame universitete atveju,

— nedraudžiami nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta galimybė mokesčių mokėtojams iš bendro mokesčio atskaičiuoti išlaidas už universitetinių mokslų kitoje valstybėje narėje įsteigtime privačiame universitete tiek, kiek jos neviršija didžiausios išlaidų, kurios yra numatytos už panašius mokymus arčiausiai mokesčių mokėtojo gyvenamosios vietos mokesčių mokėjimo tikslais esančiame valstybiniame šalies universitete, sumos.

2. EB 18 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pagal jį:

— draudžiami nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta galimybė mokesčių mokėtojams iš bendro mokesčio atskaičiuoti išlaidas už universitetinių mokslų, teikiamą tokios valstybės narės teritorijoje esančių universitetų, tačiau kuriuose bendrai nenumatyta tokia galimybė išlaidų už universitetinių mokslų kitoje valstybėje narėje įsteigtime privačiame universitete atveju,

— nedraudžiami nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta galimybė mokesčių mokėtojams iš bendro mokesčio atskaičiuoti išlaidas už universitetinių mokslų kitoje valstybėje narėje įsteigtime privačiame universitete tiek, kiek jos neviršija didžiausios išlaidų, kurios yra numatytos už panašius mokymus arčiausiai mokesčių mokėtojo gyvenamosios vietos mokesčių mokėjimo tikslais esančiame valstybiniame šalies universitete, sumos.

2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Juzgado de lo Mercantil* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Axel Walz prieš Clikair S.A.*

(Byla C-63/09) ⁽¹⁾

(*Oro transportas — Monrealio konvencija — Vežėjų atsakomybė už registruotą bagažą — 22 straipsnio 2 dalis — Atsakomybės ribos bagažo sunaikinimo, praradimo, sugadinimo ar vėlavimo atvejais — „Žalos“ sąvoka — Turtinė ir neturtinė žala*)

(2010/C 179/15)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Mercantil

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Axel Walz

Atsakovė: Clikair S.A.

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Juzgado de lo Mercantil* (Barselona) — Konvencijos dėl tam tikrų tarptautinio vežimo oru taisyklių suvienodinimo (Monrealio konvencija) 22 straipsnio 2 dalies aiškinimas (Tarybos sprendimas 2001/539/EB, OL L 194, p. 39; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 5 t., p. 491) — Teisingumo Teismo jurisdikcija — 1997 m. spalio 9 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2027/97 dėl oro vežėjo atsakomybės nelaimingų atsitikimų atveju 3 straipsnio aiškinimas (OL L 285, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 3 t., p. 489) — Oro vežėjų atsakomybė, susijusi su keleivių ir jų bagažo vežimu oru — Atsakomybės dėl bagažo sunaikinimo, praradimo, sugadinimo arba vėlavimo ribos — Turtinė ir neturtinė žala

Rezoliucinė dalis

„Žala“, apie kurią kalbama 1999 m. gegužės 28 d. Monrealyje sudarytos konvencijos dėl tam tikrų tarptautinio vežimo oru taisyklių suvienodinimo 22 straipsnio 2 dalyje, nustatančioje oro vežėjo atsakomybės ribas dėl žalos, atsiradusios, be kita ko, dėl prarasto bagažo, turi būti aiškinama taip, kad ji apima tiek turtinę, tiek neturtinę žalą.

⁽¹⁾ OL C 90, 2009 4 18.

⁽¹⁾ OL C 102, 2009 5 1.

2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką*

(Byla C-94/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — PVM — Direktyva 2006/112/EB — 98 straipsnio 1 ir 2 dalys — Laidojimo įmonių teikiamos paslaugos — Lengvatinio tarifo taikymas palaikų gabenimo transporto priemone paslaugoms)

(2010/C 179/16)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Afonso

Atsakovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir J.-S. Pilczer

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 96, 97, 98 straipsnių ir 99 straipsnio 1 dalies pažeidimas — Laidojimo įmonių veikla — Įsipareigojimas taikyti vieną mokesčio tarifą sudėtinėms ir nedalomoms šių įmonių teikiamoms paslaugoms — Draudimas taikyti kintamus lengvatinius PVM tarifus

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 113, 2009 5 16.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Okresní soud v Chebu* (Čekijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group prieš Michal Bilas*

(Byla C-111/09) ⁽¹⁾

(Reglamentas Nr. 44/2001 — Draudiko valstybės, kurioje yra jo buveinė, teisme pareikštas ieškinys, kuriuo siekiama, kad kitoje valstybėje narėje gyvenantis draudėjas sumokėtų draudimą įmoką — Atsakovo atvykimas į teismą, kuriame pareikštas ieškinys — Jurisdikcijos neginčijimas ir gynyba dėl esmės — Jurisdikciją suteikiantis atvykimas į teismą)

(2010/C 179/17)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Okresní soud v Chebu

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Česká podnikatelská pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group*

Atsakovė: Michal Bilas

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Okresní soud v Chebu* — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL 2001, L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 13 straipsnio 1 dalies, 24 ir 26 straipsnių aiškinimas — Jurisdikcija draudimo bylose — Ieškinys, kuriuo siekiama, kad draudėjas, gyvenantis kitoje valstybėje narėje nei draudikas, sumokėtų draudimą įmoką — Draudėjo gynyba byloje draudiko valstybės teisme

Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 24 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad teismas, kuriame ieškinys pareikštas nesilaikant šio reglamento II skyriaus 3 skirsnyje įtvirtintų taisyklių, privalo paskelbti, kad turi jurisdikciją, kai atsakovas atvyksta į teismą ir nepareiškia prieštaravimo dėl jurisdikcijos, nes toks atvykimas į teismą yra tylus susitarimas dėl jurisdikcijos.

⁽¹⁾ OL C 141, 2009 6 20.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunale Ordinario di Palermo (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Todaro Nunziatina & C SNC prieš Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della regione Sicilia

(Byla C-138/09) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Valstybės pagalba — Komisijos sprendimai — Aiškinimas — Sicilijos regiono suteikta pagalba įmonėms, pasirašiusioms profesinio parengimo ir profesinės patirties sutartis arba tokias sutartis pakeitusioms neterminuotomis sutartimis — Pagalbos suteikimo terminas — Biudžeto ribos — Delspinigiai — Nepriimtumas)

(2010/C 179/18)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale Ordinario di Palermo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Todaro Nunziatina & C. SNC

Atsakovė: Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale, della Formazione Professionale e dell'Emigrazione della regione Sicilia

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunale Ordinario di Palermo — Valstybės pagalba — 1995 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimo SG (95) D/15975 dėl 1991 m. gegužės 15 d. Sicilijos regiono įstatymo Nr. 27 dėl užimtumo rėmimo ir 2002 m. spalio 16 d. Komisijos sprendimo 2003/195/EB (OL L 77, p. 57) dėl pagalbos, kurią Sicilijos regionas suteikė įmonėms, sudarančioms profesinio parengimo ir profesinės patirties sutartis arba pakeičiančioms profesinio parengimo ir profesinės patirties sutartis į neterminuotas darbo sutartis, taikymo sritis.

Rezoliucinė dalis

1. 1995 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimas SG (95) D/15975 dėl 1991 m. gegužės 15 d. Sicilijos regiono įstatymo Nr. 27 dėl užimtumo rėmimo (Valstybės pagalba NN 91/A/95) turi būti aiškinamas taip, kad juo pripažįstama, jog su bendrąja rinka suderinama pagalbos schema, sudaryta iš šio regiono įstatymo Nr. 27/91 dėl užimtumo rėmimo 10 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose numatytų dviejų priemonių, kuriomis negalima pasinaudoti kartu ir kurių įgyvendinimo priežastys, t. y. darbuotojo įdarbinimas arba sutarties pakeitimas neterminuota sutartimi, turi atsirasti iki 1996 m. gruodžio 31 d., tačiau pagal ją suteiktos sumos gali būti išmokamos ir po šios datos, jei tai nedraudžiama taikomomis nacionalinėmis biudžeto ir finansinėmis taisyklėmis ir jei laikomasi Europos Bendrijų Komisijos patvirtinto biudžeto.

2. 2002 m. spalio 16 d. Komisijos sprendimo 2003/195/EB dėl pagalbos schemos, kurią Italija ketina įgyvendinti skatindama užimtumą Sicilijos regione — C-56/99 (ex N 668/97), 1 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad 1997 m. gegužės 27 d. Sicilijos regiono įstatymo Nr. 16, kuriuo patvirtinamos išlaidos ir leidžiama naudoti 1997 finansinių metų regiono biudžeto bendrųjų lėšų rezervą, 11 straipsnio 1 dalyje numatyta pagalbos schema yra atskira nuo numatytosios 1991 m. gegužės 15 d. Sicilijos regiono įstatymo Nr. 27 dėl užimtumo rėmimo 10 straipsnyje nauja pagalba. Šiuo 1 straipsniu kliudoma teikti paramą dėl bet kokio po 1997 m. sausio 1 d. atlikto pagal profesinio parengimo ir profesinės patirties sutartį įdarbintų darbuotojų įdarbinimo arba profesinio parengimo ir profesinės patirties sutarčių pakeitimo neterminuotomis sutartimis.

3. Atitinkama valstybė narė turi nustatyti bylos šalį, privalančią įrodyti, kad 1991 m. gegužės 15 d. Sicilijos regiono įstatymo Nr. 27 dėl užimtumo rėmimo 10 straipsnio a ir b punktuose nurodytoms priemonėms, kurias įgyvendinti buvo leista Sprendimu SG (95) D/15975, skirtas biudžetas nebuvo išnaudotas.

4. Įstatyme numatytų delspinigių suma, kurią reikėtų sumokėti pavėluoto Sprendimu SG (95) D/15975 patvirtintos vėlesniam už šį sprendimą laikotarpiui pagalbos išmokėjimo atveju, neturi būti įtraukta į šiuo sprendimu patvirtintą biudžetą. Delspinigių norma ir jos taikymo taisyklės turi būti reglamentuojamos nacionalinėje teisėje.

⁽¹⁾ OL C 153, 2009 7 4.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Ispanijos Karalystę

(Byla C-158/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Necivilinis viešojo administravimo personalas — Neperkėlimas per nustatytą terminą)

(2010/C 179/19)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama I. Martinez del Peral Cagigal ir M. van Beek

Atsakovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama B. Plaza Cruz

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381) 1 straipsnio 3 dalies ir 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvos 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 307, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 197) 18 straipsnio a punkto, kuris pakartotas Direktyvos 2003/88/EB 27 straipsnio 1 dalyje ir turi būti skaitomas kartu su šios direktyvos I priedo B dalimi, pažeidimas — Necivilinis viešojo administravimo personalas

Rezoliucinė dalis

1. Nepriėmusi 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų, susijusių su neciviliniu viešojo administravimo personalu, Ispanijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal šios direktyvos 1 straipsnio 3 dalį.
2. Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 180, 2009 8 1.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Symvoulio tis Epikrateias* (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas O.E. prieš Ypourgos Oikonomikon*

(Byla C-160/09) ⁽¹⁾

(Reglamentas (EEB) Nr. 1591/84 — Susitarimas dėl bendradarbiavimo tarp Europos ekonominės bendrijos ir Kartagenos susitarimo šalių narių — Bolivijos, Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir Venesuelos — Nuostata dėl palankiausio režimo statuso — Tiesioginis veikimas — Graikijoje taikomas akcizas bananų importui)

(2010/C 179/20)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Symvoulio tis Epikrateias

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Ioannis Katsivardas — Nikolaos Tsitsikas O.E.*

Atsakovė: *Ypourgos Oikonomikon*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Symvoulio tis Epikrateias* — 1984 m. birželio 4 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1591/84 dėl Europos ekonominės bendrijos ir Kartagenos susitarimo šalių narių — Bolivijos, Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir Venesuelos bendradarbiavimo susitarimo sudarymo (OL L 153, p. 1) 4 straipsnio aiškinimas — Šaliai taikomo didžiausio palankumo sąlyga — Privataus asmens, siekiančio, kad būtų jam grąžintas vidaus mokestis, teisė kreiptis į teismą ir įrodyti, kad pastarasis mokestis prieštarauja minėtam susitarimui — Bananų importo režimas

Rezoliucinė dalis

Susitarimo dėl bendradarbiavimo tarp Europos ekonominės bendrijos ir Kartagenos susitarimo šalių narių — Bolivijos, Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir Venesuelos, patvirtinto 1984 m. birželio 4 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1591/84, 4 straipsniu privatiems asmenims nesuteikiamos teisės, kuriomis jie galėtų remtis valstybės narės teismuose.

⁽¹⁾ OL C 153, 2009 7 4.

2010 m. gegužės 20 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Cour administrative d'appel de Nantes* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Scott SA, Kimberly Clark SNC, dabar — „Kimberly Clark SAS“ prieš Ville d'Orléans*

(Byla C-210/09) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Reglamentas (EB) Nr. 659/1999 — 14 straipsnio 3 dalis — Pagalbos išieškojimas — Veiksmingumo principas — Formos trūkumą turintys mokėjimo reikalavimai — Panaikinimas)

(2010/C 179/21)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour administrative d'appel de Nantes

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Scott SA, Kimberly Clark SNC, dabar — „Kimberly Clark SAS“

Atsakovė: Ville d'Orléans

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour administrative d'appel de Nantes* — 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339), 14 straipsnio 3 dalies aiškinimas — Bendrovėms Scott SA ir Kimberly Clark Prancūzijos valdžios institucijų suteikta pagalba — Pareiga nedelsiant išieškoti su bendrąja rinka nesuderinama pripažintą pagalbą — Pasekmės šios pareigos atžvilgiu, jei dėl formos trūkumų būtų panaikinti nacionalinės valdžios institucijų pateikti reikalavimai grąžinti minėtą pagalbą.

Rezoliucinė dalis

1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias EB Sutarties [88] straipsnio taikymo taisykles, 14 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad kai nagrinėjama pagalba atitinkančios pinigų sumos jau išieškotos, pagal minėtą dalį nacionaliniam teismui nedraudžiama dėl formos trūkumo panaikinti mokėjimo reikalavimų, pateiktų siekiant išieškoti neteisėtą valstybės pagalbą, kai nacionalinėje teisėje numatyta galimybė šį formos trūkumą ištaisyti. Tačiau pagal šią nuostatą draudžiama šias pinigų sumas, net ir laikinai, vėl išmokėti minėtos pagalbos gavėjui.

(¹) OL C 205, 2009 8 29.

2010 m. gegužės 6 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Lenkijos Respubliką

(Byla C-311/09) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Apmokestinimas — PVM — Tarptautinis keleivinis transportas — Vežėjų, įsisteigusių užsienyje, fiksuotas apmokestinimas)

(2010/C 179/22)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama M. Dowgielewicz ir M. Szpunar,

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 73, 168 ir 273 straipsnių pažeidimas — Tarptautinis keleivinis kelių transportas — Nacionaliniai teisės aktai, pagal kuriuos nustatoma pareiga vežėjams, įsisteigusiems užsienyje, mokėti PVM pagal fiksuoto dydžio sistemą, pagrįstą tik pervežtų asmenų skaičiumi nacionalinėje teritorijoje, ir neleidžiama atskaityti ankstesniame etape sumokėtą mokesčių

Rezoliucinė dalis

1. Taikydama pridėtinės vertės mokesčių pagal 2004 m. balandžio 27 d. Finansų ministro įsakymo, susijusio su Prekių ir paslaugų apmokestinimo įstatymo kai kurių nuostatų įgyvendinimu, 13 antraštinės dalies 35 straipsnio 1 dalyje ir 3 — 5 dalyse nustatytą tvarką, Lenkijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 73, 168 ir 273 straipsnius.
2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 256, 2009 10 24.

2010 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (Areios Pagos (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgon Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon prieš Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia

(Byla C-136/09) (¹)

(Procedūris reglamento 10 straipsnio 3 dalis — Autorių teisės ir gretutinės teisės informacinėje visuomenėje — Direktyva 2001/29/EB — 3 straipsnis — Viešo paskelbimo sąvoka — Kūriniai, paskelbti per viešbučio kambariuose įrengtus televizorius)

(2010/C 179/23)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Areios Pagos

Šalys

Ieškovė: *Organismos Sillogikis Diacheirisis Dimiourgon Theatrikon kai Optikoakoustikon Ergon*

Atsakovė: *Divani Akropolis Anonimi Xenodocheiaki kai Touristiki Etaireia,*

dalyvaujant: *Xenodocheiako Epimelitirio tis Ellados*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Areios Pagos* — 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 230) 3 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Sąvoka „viešas paskelbimas“ — Kūriniai, skelbiami per viešbučio kambariuose įrengtus televizorius, sujungtus su viešbučio centrine antena, nesant kito viešbučio įsikišimo tam, kad klientai gautų signalą

Rezoliucinė dalis

Vien viešbučio savininko atliktas televizorių įrengimas viešbučio kambariuose ir jų prijungimas prie viešbutyje įrengtos centrinės antenos, yra kūrinio viešas paskelbimas 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo 3 straipsnio 1 dalies prasme.

(¹) OL C 141, 2009 6 20.

2010 m. balandžio 1 d. Hoge Raad der Nederlanden pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Sony Logistics Europe BV prieš Staatssecretaris van Financiën*

(Byla C-153/10)

(2010/C 179/24)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: *Sony Logistics Europe BV*

Kita proceso šalis: *Staatssecretaris van Financiën*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Bendrijos teisė, pirmiausia MK 12 straipsnio 2 ir 5 dalys bei MK (¹) 217 straipsnio 1 dalis ir MK įgyvendinimo reglamento (²) 11 straipsnis, skaitomas kartu su MK 243 straipsniu, turi būti aiškinama taip, kad byloje dėl mokėtinų muitų suinteresuotoji šalis gali ginčyti muitų išieškojimą, pateikdama kitoje valstybėje narėje dėl tų pačių prekių išduotą privalomąją tarifinę informaciją, dėl kurios tuo momentu vyko ginčas teisme, tačiau kuri galiausiai buvo pakeista?
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas: ar prekes deklaruojantis asmuo, kuris, pateikdamas muitinės deklaracijas dėl išleidimo į laisvą apyvartą, veikia savo vardu ir dėl savo interesų, tokiu atveju kaip šis gali remtis privalomąją tarifinę informaciją, kurios turėtoju yra ne šis prekes deklaruojantis asmuo, o susijusi įmonė, kurios pavedimu šis asmuo pateikė muitinės deklaracijas?
3. Jei atsakymas į antrąjį klausimą būtų neigiamas: ar Bendrijos teisė draudžia suinteresuotajai šaliai tokiu atveju kaip šis remtis nacionaliniu teisės aktu, kuriuo nacionalinės valdžios institucijos sukuria lūkesčius, jog deklaruojamų prekių tarifinio klasifikavimo tikslu galima remtis trečiajam asmeniui toms pačioms prekėms išduota tarifinė informacija?

(¹) 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92 nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307)

(²) 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 6 t., p. 3)

2010 m. balandžio 1 d. Nokia Oyj pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. sausio 20 d. Bendrojo Teismo (aštuntoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-460/07 *Nokia Oyj prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

(Byla C-154/10 P)

(2010/C 179/25)

Proceso kalba: suomių

Šalys

Apeliantė: *Nokia Oyj*, atstovaujama *asianajaja C. Rehaag*

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), Medion AG

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti sprendimą byloje T-460/07;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė prašo panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-460/07, nes Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, jog egzistuoja galimybė supainioti prekių ženklus LIFE ir LIFE BLOG, ir todėl neteisingai taikė Reglamento Nr. 40/94 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punktą. Taip buvo pažeista Sąjungos teisė.

Nors dėl prekių ženklų panašumo Bendrasis Teismas nustatė, kad lyginami prekių ženklai yra LIFE ir LIFE BLOG, tačiau vėliau jis aiškiai paneigė šią išvadą, vertindamas vieningo prekių ženklo LIFE BLOG tik dalį LIFE tam, kad pagrįsti ženklų panašumą.

Šiuo atžvilgiu Bendrasis Teismas klaidingai įvertino, kokie vartotojai priklauso suinteresuotajai visuomenei ir kaip vartotojai suvokia prekių ženklus, ir taip pažeidė Teisingumo Teismo praktikoje pripažintus principus.

⁽¹⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146).

2010 m. balandžio 2 d. Tribunal Supremo (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. prieš Administración General del Estado

(Byla C-157/10)

(2010/C 179/26)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Atsakovė: Administración General del Estado

Prejudicinis klausimas

Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 63 ir 65 straipsniais draudžiamos nacionalinės normos (priimtos vienašališkai ar pagal dvišalę dvigubo apmokestinimo išvengimo sutartį), kurios, kiek tai susiję su pelno mokesčiu ir nuostatomis dėl tokio dvigubo apmokestinimo išvengimo, draudžia atskaityti kitose Europos Sąjungos valstybėse narėse mokėtiną mokesčių už pajamas, kurios apmokestinamos pelno mokesčiu ir gautos pastarųjų valstybių teritorijoje, kur šis mokeskis, nors mokėtinas, bet nebuvo sumokėtas dėl taikyto atleidimo nuo mokesčio, mokesčio kredito ar kitos mokesčio lengvatos?

2010 m. balandžio 7 d. Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Francisco Javier Rosado Santana prieš Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

(Byla C-177/10)

(2010/C 179/27)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 12 de Sevilla

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Francisco Javier Rosado Santana

Atsakovas: Consejería de Justicia y Administración Pública de la Junta de Andalucía

Prejudiciniai klausimai

1. Ar [1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvą 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis] ⁽¹⁾ reikia aiškinti taip, jog Sąjungos valstybės narės Konstituciniam Teismui nusprendus, kad skirtingų teisių šios valstybės laikinieji tarnautojai ir karjeros pareigūnams nustatymas gali neprieštarauti šios valstybės Konstitucijai, tai būtina reiškia, kad minėta Bendrijos direktyva negali būti taikoma, kiek tai susiję su šios valstybės viešąja tarnyba?

2. Ar Direktyvą 99/70 reikia aiškinti taip, kad pagal ją draudžiama, jog vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principus nacionalinis teismas aiškintų taip, kad jie būtų iš esmės skirtingai taikomi laikiniejiems tarnautojams ir karjeros pareigūnams?
3. Ar [Direktyvos 99/70] 4 punktą reikia aiškinti taip, kad juo draudžiama atsisakyti atsižvelgti į tarnybos stažą, įgytą anksčiau būnant laikinuoju tarnautoju, kai siekiama tapti nuolatinio pareigūnu, ypač nustatant darbo užmokestį, priskiriant lygiui ir paaukštinant pareigas?
4. Ar pagal minėtą punktą kyla pareiga nacionalinės teisės aktus aiškinti taip, kad apskaičiuojant valstybės tarnautojų darbo stažą būtina atsižvelgti į laikotarpį, kai šie asmenys buvo laikinieji tarnautojai?
5. Jeigu minėtą punktą reikia aiškinti taip, kad net jeigu viešąją atrankos procedūrą reglamentuojančios taisyklės buvo paskelbtos ir suinteresuotasis asmuo jų neginčijo, nacionalinis teismas privalo išnagrinėti, ar šios taisyklės prieštarauja Bendrijos teisės aktams, ar tokiu atveju nacionalinis teismas privalo netaikyti minėtų taisyklių ar nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis minėtos taisyklės grindžiamos, tiek kiek jos prieštarauja šiam punktui?

(¹) OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368.

2010 m. balandžio 9 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Jarosław Słaby prieš Minister Finansów

(Byla C-180/10)

(2010/C 179/28)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Jarosław Słaby

Atsakovas: Minister Finansów

Prejudiciniai klausimai

Ar fizinis asmuo, kuris nekilnojamojo turto objekte — žemės sklype — vykdy žemės ūkio veiklą, o vėliau, dėl nuo šio asmens nepriklausomų priežasčių pasikeitus teritorijos plėtros planams,

šią veiklą nutraukė ir pakeitė turto paskirtį paversdamas ji asmeniniu turtu, padalijo turtą į mažesnes dalis (žemės sklypus, skirtus vasarnamių statybai) ir ėmėsi veiksmų minėtam turtui parduoti, yra PVM apmokestinamasis asmuo Direktyvos 2006/112/EB (¹) 9 straipsnio 1 dalies ir Šeštosios direktyvos 77/388/EEB (²) 4 straipsnio 1 ir 2 dalių prasme ir privalo mokėti PVM už vykdomą prekybinę veiklą?

(¹) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

(²) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145., p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

2010 m. balandžio 9 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Emilian Kuć ir Halina Jeziorska-Kuć prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(Byla C-181/10)

(2010/C 179/29)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Emilian Kuć ir Halina Jeziorska-Kuć

Atsakovas: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (¹) 295 straipsnio 1 dalies 3 punkte nurodytam „ūkininkui, kuriam taikomas vienodas tarifas“, kuris parduoda savo ūkinėje veikloje anksčiau naudotus žemės sklypus, pagal savivaldybės teritorijos plėtros planą skirtus gyvenamųjų ir tarnybinių pastatų statybai, tačiau įgytus kaip žemės ūkio paskirties žemė (be PVM), taikomas šios direktyvos 16 straipsnis, pagal kurį tiekimu už atlygį laikomas tik toks apmokestinamojo asmens veiklai skirtas turto naudojimas privatiems apmokestinamojo asmens poreikiams tenkinti arba kitais nei verslo tikslais, kai PVM, sumokėtas už tą turtą, buvo visiškai arba iš dalies atskaitytas?

2. Ar Direktyvos 2006/112/EB 295 straipsnio 1 dalies 3 punkte nurodytą „ūkininką, kuriam taikomas vienodas tarifas“, kuris parduoda savo ūkinėje veikloje anksčiau naudotus žemės sklypus, pagal savivaldybės teritorijos plėtros planą skirtus gyvenamųjų ir tarnybinių pastatų statybai, tačiau įgytus kaip žemės ūkio paskirties žemė (be PVM), reikia pripažinti apmokestinamuoju asmeniu, privalančiu bendrais pagrindais mokėti PVM dėl tokio pardavimo?

(¹) OL L 347, p. 1

2010 m. balandžio 9 d. Cour constitutionnelle (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Société Wallonne des Aéroports SA (SOWAER), Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Infrabel SA, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cerexhe-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durllet, Société régionale wallonne du transport SRWT, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Codic Belgique SA, Fédéral Express European Services Inc. prieš Région wallonne

(Byla C-182/10)

(2010/C 179/30)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour constitutionnelle

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, La Hulpe — Notre village ASBL, Alix Walsh, André Philips, Les amis

de la Forêt de Soignes ASBL, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL, Grégoire Stassin, André Gilliard, Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Jean-Pierre Olivier, Pierre Deneye, Paul Thiry, Antoine Boxus, Willy Roua, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Sartau SA, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Philippe Grisard de la Rochette, Nicole Laloux, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Serrafin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Jeanne Mariel, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cerexhe-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Guido Durllet, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page

Atsakovas: Région wallonne

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkos klausimais (¹) 2 straipsnio 2 dalį ir 9 straipsnio 4 dalį reikia aiškinti laikantis šios konvencijos taikymo vadove pateikiamų paaiškinimų?
 - a) Ar Orhuso konvencijos 2 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, jog į šios konvencijos taikymo sritį nepatenka teisės aktai, kaip antai urbanistikos ir aplinkosaugos leidimai, išduoti pagal 2008 m. liepos 17 d. Valonijos regiono dekretą, susijusio su kai kuriais leidimais, kurių atžvilgiu egzistuoja viršesni bendrojo intereso pagrindai, 1–4 straipsniuose nustatytą procedūrą?
 - b) Ar Orhuso konvencijos 2 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, jog į šios konvencijos taikymo sritį nepatenka teisės aktai, kaip antai šio dekretą 5–9 ir 14–17 straipsniuose numatyti urbanistikos ir aplinkosaugos leidimų patvirtinimai?
 - c) Ar Direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (²) 1 straipsnio 5 dalį reikia aiškinti taip, jog į šios direktyvos taikymo sritį nepatenka teisės aktai, kaip antai urbanistikos ir aplinkosaugos leidimai, išduoti pagal minėtą dekretą 1–4 straipsniuose nustatytą procedūrą?

- d) Ar Direktyvos 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo 1 straipsnio 5 dalį reikia aiškinti taip, jog į šios direktyvos taikymo sritį nepatenka teisės aktai, kaip antai šio dekreto 5–9 ir 14–17 straipsniuose numatyti urbanistikos ir aplinkosaugos leidimų patvirtinimai?
3. a) Ar Orhuso konvencijos 3 straipsnio 9 dalis ir 9 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys bei Direktyvos 85/337/EEB 10a straipsnis turi būti aiškinami taip, kad jie draudžia procedūrą, kaip antai numatoma šio dekreto 1–4 straipsniuose, pagal kurią dekretų leidėjas išduoda administracinės valdžios institucijos parengtus urbanistikos ir aplinkosaugos leidimus, dėl kurių galima paduoti tik B.6 ir B.7 minimumus ieškinius *Cour constitutionnelle* ir bendrosios kompetencijos teismams?
- b) Ar Orhuso konvencijos 3 straipsnio 9 dalis ir 9 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys bei Direktyvos 85/337/EEB 10a straipsnis turi būti aiškinami taip, kad jie draudžia priimti teisės aktus, kaip antai šio dekreto 5–9 ir 14–17 straipsniuose numatyti atgal galiojantys patvirtinimai, dėl kurių galima paduoti tik B.6 ir B.7 minimumus ieškinius *Cour constitutionnelle* ir bendrosios kompetencijos teismams?
4. a) Ar Orhuso konvencijos 6 straipsnio 9 dalis ir Direktyvos 85/337/EEB 9 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinamos taip, kad jos draudžia procedūrą, kaip antai numatoma šio dekreto 1–4 straipsniuose, pagal kurią dekrete, kuriuo išduodami urbanistikos ar aplinkosaugos leidimai, nereikia nurodyti visų elementų, leidžiančių įsitikinti, kad šie leidimai yra pagrįsti tinkamu išankstiniu vertinimu, atliktu pagal Orhuso konvencijos ir Direktyvos 85/337/EEB reikalavimus?
- b) Ar Orhuso konvencijos 6 straipsnio 9 dalis ir Direktyvos 85/337/EEB 9 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinamos taip, kad jos draudžia priimti teisės aktus, kaip antai šio dekreto 5–9 ir 14–17 straipsniuose numatyti patvirtinimai, kuriuose nereikia nurodyti visų elementų, leidžiančių įsitikinti, kad šie leidimai yra pagrįsti tinkamu išankstiniu vertinimu, atliktu pagal Orhuso konvencijos ir Direktyvos 85/337/EEB reikalavimus?
5. Ar Direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos⁽³⁾ 6 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad ji leidžia teisės aktų leidėjui išduoti leidimą tokiems projektams, kurie minimi šio dekreto 16 ir 17 punktuose, nors jų atžvilgiu atliktą vertinimą *Conseil d'Etat*, priėmęs sprendimą ypatingos skubos tvarka, pripažino

turinčiu trūkumų, ir su juo savo nuomonėje nesutiko Valonijos regiono institucija, atsakinga už ekologinį gamtos valdymą?

6. Neigiamai atsakius į penktąjį klausimą, ar Direktyvos 92/43/EEB 6 straipsnio 4 dalį reikia aiškinti taip, kad ji leidžia infrastruktūros, skirtos privačios bendrovės administraciniam centrui, kuriame dirbtų daug darbuotojų, statymą laikyti įpareigojančia priežastimi, susijusia su svarbiu viešojo intereso?

⁽¹⁾ Orhuso konvencija buvo priimta 1998 m. birželio 25 d. ir Europos Bendrijos vardu patvirtinta 2005 m. vasario 17 d. sprendimu 2005/370/EB (JO L 124, p. 1).

⁽²⁾ 1985 m. birželio 27 d. Tarybos Direktyva dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248).

⁽³⁾ 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos Direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, p. 63; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk. 2 t., p. 102)

2010 m. balandžio 14 d. Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Mathilde Grasser prieš Freistaat Bayern

(Byla C-184/10)

(2010/C 179/31)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Mathilde Grasser

Atsakovas: Freistaat Bayern

Prejudicinis klausimas

Ar Direktyvos 91/439 EEB⁽¹⁾ 1 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad priimanči valstybė narė gali atsakyti pripažinti kitos valstybės narės išduotą vairuotojo pažymėjimą, kai iš įrašų ant šio pažymėjimo matyti, kad buvo pažeistas šios direktyvos 7 straipsnio 1 dalies b punktas, ir jei

priimanti valstybė narė vairuotojo pažymėjimo savininkui prieš tai netaikė Direktyvos 91/439/EEB 8 straipsnio 2 dalyje numatytų priemonių?

(¹) 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyva dėl vairuotojo pažymėjimų (OL L 237, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 317).

2010 m. balandžio 15 d. Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Tural Oguz prieš Secretary of State for the Home Department

(Byla C-186/10)

(2010/C 179/32)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: Tural Oguz

Atsakovas: Secretary of State for the Home Department

Prejudiciniai klausimai

Ar Turkijos pilietis, kuris turi leidimą pasilikti Jungtinėje Karalystėje, su sąlyga, kad nesiims jokio verslo ir jokios profesinės veiklos, tačiau pažeisdamas šią sąlygą pradeda dirbti kaip savarankiškai dirbantis asmuo ir po to kreipiasi į nacionalines valdžios institucijas, prašydamas išduoti naują leidimą pasilikti, kaip pagrindą nurodydamas tai, kad jis pradėjo verslą, turi teisę pasinaudoti Susitarimo dėl Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociacijos įsteigimo Papildomo protokolo 41 straipsnio 1 dalimi?

2010 m. balandžio 21 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Estijos Respubliką

(Byla C-195/10)

(2010/C 179/33)

Proceso kalba: estų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Marghelis, E. Randvere

Atsakovė: Estijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Ieškovė prašo:

— pripažinti, kad Estijos Respublika netinkamai perkėlė 1999 m. balandžio 26 d. Tarybos direktyvos 1999/31/EB dėl atliekų sąvartynų (¹) 8 straipsnio a punkto iv papunktį ir 10 straipsnį;

— priteisti iš Estijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė teigia, kad Atliekų įstatymo (jäätmeseadus) 91 straipsnio 5 punkte nnumatyta, kad garantija galioja tol, kol vykdomas sąvartyno eksploatavimas ir priežiūra po uždarymo pagal 13 straipsnio d punktą, ir nenustatyta, kad atliekų šalinimo vietos priežiūros po uždarymo sąnaudos turi būti padengtos mažiau- siai 30 metų laikotarpiui.

(¹) OL L 182, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 228

2010 m. balandžio 23 d. Corte d'appello di Milano (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Cassina S.p.A. prieš Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

(Byla C-198/10)

(2010/C 179/34)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte d'appello di Milano

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Cassina S.p.A.

Atsakovės: Alivar Srl, Galliani Host Arredamenti Srl

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 98/71/EB (¹) 17 ir 19 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad valstybei narei numatyta galimybė savarankiškai nustatyti, kokio masto ir kokiomis sąlygomis tokia apsauga teikiama, gali apimti ir pačios apsaugos netaikymą tuo atveju, kai tretysis asmuo, neturintis šių dizaino gaminių

autorius teisių turėtojo leidimo, jau gamino prekes ir jomis prekiaavo valstybėje nepažeisdamas šio dizaino gaminių, kurie buvo viešo naudojimo iki įsigaliojant direktyvą įgyvendinančioms nacionalinėms nuostatomis?

2. Ar Direktyvos 98/71/EB 17 ir 19 straipsniai turi būti aiškiami taip, kad valstybei narei numatyta galimybė savarankiškai nustatyti, kokio masto ir kokiomis sąlygomis tokia apsauga teikiama, gali apimti ir pačios apsaugos netaikymą tuo atveju, kai tretysis asmuo, neturintis šių dizaino gaminių autorius teisių turėtojo leidimo, jau gamino prekes ir jomis prekiaavo valstybėje nepažeisdamas šio dizaino gaminių, arba toks netaikymas nustatytas atsižvelgiant į ankstesnę naudojimą?

⁽¹⁾ OL L 289, p. 28; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 21 t., p. 120.

2010 m. balandžio 26 d. *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. vasario 9 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-340/07 *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE prieš Europos Komisiją*

(Byla C-200/10 P)

(2010/C 179/35)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*, atstovaujama N. Korogiannakis

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

panaikinti Bendrojo Teismo sprendimą, priteisti iš Komisijos atlyginti apeliantės žalą, patirtą neįvykdžius sutartinių įsipareigojimų pagal EDC-53007 EEBO/27873 sutartį, susijusią su projektu „e-Content Exposure and business Opportunities“ ir priteisti iš Komisijos apeliantės teisinio atstovavimo bei kitas

išlaidas, patirtas dėl pradinės procedūros, net jeigu šis apeliacinis skundas bus atmestas, o taip pat su šiuo apeliaciniu skundu susijusias bylinėjimosi išlaidas, jeigu šis apeliacinis skundas bus patenkintas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas nepakankamai aiškiai pateikė motyvus, dėl kurių atmetė apeliantės argumentus.

Ji tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą netinkamai aiškindamas sutarties 7 straipsnio 6 punktą, kuriame minima sutarties šalių pareiga imtis tinkamų veiksmų sustabdyti ar sumažinti skiriamas lėšas gavus Komisijos laišką, kuriuo joms pranešama apie sutarties pasibaigimą.

2010 m. balandžio 28 d. *Enercon GmbH* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. vasario 3 d. Pirmosios instancijos teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-472/07 *Enercon GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)*

(Byla C-204/10 P)

(2010/C 179/36)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Enercon GmbH*, atstovaujama baristerio J. Mellor, *Recht-sanwalt R. Böhm*,

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Hasbro Inc.*

Apeliantės reikalavimai

— Patenkinti apeliacinį skundą, pateiktą dėl Pirmosios instancijos teismo sprendimo, ir jį panaikinti, panaikinti ketvirtojos apeliacinės tarybos sprendimą ir, prireikus, protestų skyriaus sprendimą.

— (Prireikus) grąžinti bylą Vidaus rinkos derinimo tarnybai, kad ji iš naujo išnagrinėtų klausimus, dėl kurių pareikštas protestas.

— Priteisti iš įstojusios į bylą šalies ir Vidaus rinkos derinimo tarnybos su šiuo apeliaciniu procesu susijusias išlaidas.

Apelacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Pirmosios instancijos teismas nepripažino, jog apeliacinės tarybos sprendime, pagrįstame neteisėtu protestų skyriaus sprendimu, buvo padaryta klaidų. Konkrečiai kalbant, buvo visiškai nepripažinta tai, kad a) sprendimas *Medion* ⁽¹⁾ buvo susijęs su išimtinė situacija, kai buvo atmesta įprasta taisyklė, pagal kurią vidutiniam vartotojui prekių ženklas paprastai padaro bendrą įspūdį, nors b) šioje byloje nėra aplinkybių, kurių pakaktų pateisinti tokį išimtinį požiūrį. Šiuo atveju joks ankstesnio prekių ženklo elementas nevaizduo „nepriklausomo atskiriančio vaidmens“.

Be to, apeliantė teigia, kad per pirmąjį panašumo vertinimo etapą klaidingai pritaikius *Medion* tipo principą buvo neteisingai įvertinta bendra supainiojimo rizika.

⁽¹⁾ OL C 106, 2004 4 30, p. 31.

2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką

(Byla C-206/10)

(2010/C 179/37)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Kreuzschitz

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, jog nustačiusi, kad išmokos akliams ir neigaliams, įskaitant ir kurčiuosius (išmoka akliams arba žemių skiriama išmoka akliams, pašalpa akliams arba žemių skiriama pašalpa akliams, slaugos išmoka arba pagalba akliams ir kurtiesiems, išmoka akliams ir kurtiesiems ir t. t.), pagal žemių teisės aktus yra suteikiamos asmenims, kurių atžvilgiu Vokietijos Federacinė Respublika yra kompe-

tentinga valstybė narė, taikant sąlygą, kad gavėjai privalo turėti gyvenamąją vietą arba nuolatinę gyvenamąją vietą atitinkamoje federalinėje žemėje, Vokietijos Federacinė Respublika, remdamasi nacionalinės teisės aktais, neįvykdė įsipareigojimų pagal 1968 m. spalio 15 d. Tarybos Reglamentu (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje ⁽¹⁾ 7 straipsnio 2 dalį ir pagal 1971 m. birželio 14 d. Tarybos Reglamentu (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje ⁽²⁾ 4 straipsnio 1 dalies a punktą kartu su III antraštinės dalies 1 skyriumi (Liga ir motinystė).

— Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys susijęs su Vokietijos žemių teisės aktu, pagal kuriuos išmokos akliams ir neigaliams suteikiamos taikant sąlygą, kad gavėjai privalo turėti gyvenamąją vietą arba nuolatinę gyvenamąją vietą atitinkamoje federalinėje žemėje, nesuderinamumu su Reglamentu (EEB) Nr. 1408/71 ir Reglamentu (EEB) Nr. 1612/68.

Remiantis judėjimo laisve Reglamentu (EEB) Nr. 1408/71 siekiama koordinuoti nacionalinius socialinės apsaugos teisės aktus, laikantis EB sutarties 42 straipsnio (dabar SESV 48 straipsnis) tikslų. Pagal reglamento 4 straipsnio 2b dalį šis reglamentas netaikomas valstybės narės teisės aktų nuostatoms dėl specialių neįmokinė išmokų, nurodytoms II priedo III skirsnyje, kurios galioja tik jos teritorijos daliai. Nagrinėjamos Vokietijos išmokos yra išvardytos kaip specialios išmokos reglamento II priedo III skirsnyje.

Neatsižvelgdama į tai, Komisija mano, kad vien įtraukti išmoką į Reglamentu (EEB) Nr. 1408/71 II priedo sąrašą nepakanka, kad išmoka kaip „speciali neįmokinė išmoka“ nepatektų į reglamento taikymo sritį. Reglamento 4 straipsnio 2b dalis kaip leidžianti nukrypti nuostata turi būti aiškinami siaurai: ji gali būti taikoma tik išmokoms, kurios tenkina šioje nuostatoje išvardytas kumuliacines sąlygas. Todėl ši nuostata apima tik išmokas, kurios yra ir specialios, ir neįmokinės, kurios nurodytos reglamento II priedo III skirsnyje ir nustatytos teisės aktuose, kurie galioja tik valstybės narės teritorijos daliai.

Tačiau nagrinėjamos išmokos, nustatytos žemių teisės aktuose, netenkina visų šių sąlygų: jos turi būti kvalifikuojamos ne kaip „specialios neįmokinės išmokos“, o kaip „išmokos ligos atveju“ dėl šių priežasčių.

Viena vertus, nagrinėjamos žemių išmokos yra suteikiamos, neatsižvelgiant į asmeninių poreikių vertinimą remiantis teisės aktais apibrėžta situacija. Jos skirtos kompensuoti papildomas išlaidas, patirtas dėl negalios, ir jomis siekiama pagerinti neigiamųjų asmenų sveikatos būklę ir gyvenimo sąlygas. Todėl jomis siekiama iš esmės papildyti ligos draudimo išmokas. Be to, aplinkybė, kad pagal Vokietijos teisės aktus skiriama slaugos išmoka įskaičiuojama į išmokas akliems ir neigaliesiems Vokietijos žemėse, įrodo, kad abi išmokos skirtos padengti tą pačią riziką — būtent papildomų išlaidų, atsiradusių dėl ligos, riziką — ir kad tai susiję su „papildoma ar pakeičiančia apsauga nuo rizikų“.

Kita vertus, tam tikros išmokos klasifikavimas pagal valstybės narės nacionalinę konstituciją neturi reikšmės, ar ši išmoka vertintina kaip socialinės garantijos išmoka Reglamento Nr. 1408/71 prasme.

Be to, materialiaja prasme čia nagrinėjami žemės teisės aktai nėra papildoma, tik regione galiojanti lengvata. Atvirkščiai, ši išmoka yra papildomų išlaidų ligos atveju draudimo sistemos, kuri buvo sukurta visoje valstybės narės (Vokietijos) teritorijoje ir kuri taikant abipusį įskaitymą yra glaudžiai susijusi su federaliniais teisės aktais, dalis.

Iš to matyti, kad nagrinėjamos žemių išmokos turi būti kvalifikuojamos kaip ligos išmokos, o ne kaip specialios išmokos. Todėl šių išmokų įtraukimas į Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 II priedo III skirsnį yra neteisėtas, ir šios išmokos patenka į šio reglamento taikymo sritį.

Be to, Vokietijos teisės aktuose įtvirtinta gyvenamosios vietos sąlyga pažeidžia Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 tiek, kiek ja draudžiama pasienio darbuotojams ir jų šeimos nariams gauti šias išmokas.

Teisingumo Teismas aiškiai patvirtino, kad valstybė narė negali socialinės lengvatos suteikimo sąlygoti lengvatos gavėjo gyvenamąją vietą šios valstybės teritorijoje. Ši Teisingumo Teismo išvada taikoma visoms socialinėms lengvatoms Reglamento Nr. 1612/68 7 straipsnio 2 dalies prasme.

„Socialinės lengvatos“ yra labai plati sąvoka: ji apima ne tik lengvatas, susijusias su darbo sutartimi, bet ir lengvatas, kurias valstybės narė suteikia savo piliečiams, o kartu ir darbuotojams. Komisijos nuomone, aplinkybė, kad nagrinėjamos išmokos suteikiamos, neatsižvelgiant nei į atliekamą darbą, nei į suinteresuotojo asmens ar jo šeimos finansinius išteklius, ir todėl atsižvelgiant tik į gyvenamosios vietos atitinkamoje žemėje motyvą, negali pateisinti to, kad nebuvo atsižvelgta į atsiradusį poveikį darbuotojams, kurie dirba Vokietijoje, bet gyvena kitoje valstybėje narėje. Taigi nėra pakankamai pagrindo šių išmokų nepriskirti socialinėms lengvatoms Reglamento Nr. 1612/68 prasme.

Taigi Vokietijoje dirbantys pasienio darbuotojai ir jų šeimos nariai turėtų turėti teisę į išmokas, kurios pagal žemių teisės aktus suteikiamos neigaliesiems ir akliems, net jei jie negy-

vena Vokietijoje. Todėl sąlyga, kad jie privalo turėti gyvenamąją vietą ar nuolatinę gyvenamąją vietą atitinkamoje žemėje, pažeidžia Reglamentą Nr. 1612/68.

(¹) OL L 257, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 15.

(²) OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35.

2010 m. balandžio 30 d. Højesteret (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S prieš Merck Sharp & Dohme Corp., Merck Sharp & Dohme B.V. ir Merck Sharp & Dohme*

(Byla C-207/10)

(2010/C 179/38)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Højesteret

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Paranova Danmark A/S, Paranova Pack A/S

Atsakovės: Merck Sharp & Dohme Corp., Merck Sharp & Dohme ir Merck Sharp & Dohme BV

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos Nr. 89/104/EEB valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (¹) 7 straipsnio 2 dalį ir susijusių teismų praktiką, o būtent Teisingumo Teismo sprendimus *Hoffmann-La Roche prieš Centrafarm* (²), 102/77, *Pfizer prieš Eurim-Pharm* (³), 1/81, ir *Bristol-Myers Squibb ir kt. prieš Paranova* (⁴), C-427/93, C-429/93 ir C-436/93, reikia aiškinti

taip, kad prekių ženklo savininkas gali remtis šiomis nuostatomis siekdamas išvengti, jog paralelinio importuotojo pateikianti į rinką bendrovė, kuri yra leidimo pateikti vaistus į rinką valstybėje narėje turėtoja, parduotų produktą su nuoroda, kad produktą perpakavo pateikianti į rinką bendrovė, nors ši bendrovė faktinį perpakavimą atliko per kitą bendrovę, t. y. perpakuojančią bendrovę, kuriai pateikianti į rinką bendrovė duoda nurodymus dėl produkto pirkimo ir perpakavimo, dėl išsamaus produkto pakuotės dizaino ir dėl kitų su produktu susijusių nurodymų, ir kuri turi leidimą perpakuoti ir perpakuoama pakartotinai pažymi prekių ženklą ant naujos pakuotės?

2. Ar, atsakant į pirmą klausimą, svarbu tai, kad galima daryti prielaidą, jog vartotojas ar galutinis naudotojas nebus klaidinamas dėl produkto kilmės ir nemans, kad prekių ženklo savininkas yra atsakingas už perpakavimą, paraleliniam importuotojui ant pakuotės nurodžius gamintojo pavadinimą ir už perpakavimą atsakingą įmonę?

3. Ar, atsakant į pirmą klausimą, svarbi tik rizika, kad vartotojas arba galutinis naudotojas gali klaidingai manyti, jog už perpakavimą atsakingas prekių ženklo savininkas, ar taip pat svarbūs ir kiti su prekių ženklo savininku susiję argumentai, pavyzdžiui: a) kad bendrovė, kuri faktiškai atlieka produkto pirkimą ir perpakavimą ir jo pakuotę pakartotinai pažymi arba paženklina prekių ženklo savininko prekių ženklu, gali šitaip savarankiškai pažeisti prekių ženklo savininko teises į prekių ženklą, ir b) kad dėl aplinkybių, už kurias atsako fiziškai produktą perpakavusi bendrovė, perpakavimas gali paveikti originalią produkto būklę arba c) kad perpakauto produkto dizainas yra toks, kad galėtų pakenkti prekių ženklo ar jo savininko reputacijai?

4. Jei, atsakydamas į trečią klausimą, Teisingumo Teismas nuspręstų, kad svarbu atsižvelgti ir į tai, kad perpakuojanči bendrovė gali savarankiškai pažeisti prekių ženklo savininko teises, Teisingumo Teismo prašoma nurodyti, ar atsakant į šį klausimą svarbu tai, kad paralelinio importuotojo pateikianti į rinką ir perpakuojanči bendrovės pagal nacionalinę teisę solidariai atsakingos už prekių ženklo savininko teisių pažeidimą?

5. Ar, atsakant į pirmą klausimą, svarbu tai, kad paralelinis importuotojas, kuris turi leidimą pateikti į rinką ir nurodo, kad jis yra atsakingas už perpakavimą, pranešimo prekių ženklo savininkui metu iki numatyto perpakauto vaisto pardavimo priklauso tai pačiai grupei kaip ir perpakavimą atlikusi bendrovė (dukterinė bendrovė)?

6. Ar, atsakant į pirmą klausimą, svarbu tai, kad perpakuojanči bendrovė pakuotės informaciniame lapelyje nurodyta kaip gamintoja?

(¹) OL L 40, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 92.

(²) 1978 m. Rink. p. 1139.

(³) 1981 m. Rink. p. 2913.

(⁴) 1996 m. Rink. p. I-3457.

2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-208/10)

(2010/C 179/39)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Nijenhuis ir M. Teles Romão

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/44/EB (¹), iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 92/49/EEB ir direktyvas 2002/83/EB, 2004/39/EB, 2005/68/EB ir 2006/48/EB dėl riziką ribojančio vertinimo tvarkos taisyklių ir vertinimo kriterijų, taikomų akcijų paketų įsigijimui ir didinimui finansų sektoriuje, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepranešusi apie juos Komisijai, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas direktyvai perkelti baigėsi 2009 m. kovo 20 dieną.

(¹) OL L 247, p. 1

2010 m. gegužės 3 d. Højesteret (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Post Danmark A/S prieš Konkurrencerådet*

(Byla C-209/10)

(2010/C 179/40)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Højesteret

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Post Danmark A/S*

Atsakovė: *Konkurrenceråd*

Istojusi į bylą šalis: *Forbruger-Kontakt a-s*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar EB 82 straipsnis turi būti aiškinamas kaip reiškiantis, kad gali būti laikoma, jog dominuojančią padėtį užimanti pašto įmonė, turinti universalių paslaugų pareigą, selektyviai taikydama sumažintas kainas, kurios nesiekia pašto įmonės vidutinių bendrų sąnaudų, tačiau viršija paslaugų teikėjo vidutines padidėjusias sąnaudas, piktnaudžiavo savo padėtimi siekdama pašalinti konkurenciją, jei įrodyta, kad tokio dydžio kainos nebuvo nustatytos turint tikslą pašalinti konkurentą?
2. Jei atsakymas į 1 klausimą yra toks, kad tam tikrais atvejais, 1 klausime apibrėžtomis aplinkybėmis selektyviai taikant sumažintą kainą, gali būti piktnaudžiaujama savo padėtimi siekiant pašalinti konkurenciją, į kokias aplinkybes turėtų atsižvelgti nacionalinis teismas?

2010 m. gegužės 3 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Doris Povse prieš Mauro Alpagò*

(Byla C-211/10)

(2010/C 179/41)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Gerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: *Doris Povse*

Atsakovas: *Mauro Alpagò*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar „sprendimas dėl globos, nereikalaujantis vaiką grąžinti“ Reglamento (EB) Nr. 2201/2003 ⁽¹⁾ (toliau — Briuselio II a reglamentas) 10 straipsnio b punkto iv papunkčio prasme taip pat turi būti suprantamas kaip laikina priemonė, kuria remiantis „tėvų valdžia sprendimams priimti“, pirmiausia teisė nustatyti gyvenamąją vietą, suteikiama vaiką pagrobusiam vienam iš tėvų tol, kol priimamas galutinis sprendimas dėl globos teisių?
2. Ar vaiką grąžinti įpareigojanti nutartis patenka į Briuselio II a reglamento 11 straipsnio 8 dalies taikymo sritį, tik jeigu teismas įpareigoja vaiką grąžinti remdamasis jo priimtu sprendimu dėl globos teisių?
3. Jei į pirmąjį ar antrąjį klausimus bus atsakyta teigiamai:
 - 3.1. Ar galima antrojoje valstybėje remtis kilmės teismo jurisdikcijos nebuvimu (pirmasis klausimas) ar Briuselio II a reglamento 11 straipsnio 8 dalies netaikymu (antrasis klausimas), ginčijant sprendimo, kurį kilmės teismas patvirtino Briuselio II a reglamento 42 straipsnio 2 dalyje nurodytu pažymėjimu, vykdymą?
 - 3.2. Arba, ar tokiu atveju kilmės valstybėje atsakovas privalo prašyti panaikinti pažymėjimą, ir vykdymas antrojoje valstybėje gali būti sustabdytas, kol bus priimtas sprendimas kilmės valstybėje?
4. Jei į pirmąjį ar antrąjį klausimus arba trečiojo klausimo 1 dalį bus atsakyta neigiamai:

Ar antrosios valstybės teismo priimtas ir pagal jos teisės aktus vykdytinu laikomas sprendimas, kuriuo laikinoji globa buvo suteikta vaiką pagrobusiam vienam iš tėvų, pagal Briuselio II a reglamento 47 straipsnio 2 dalį draudžia vykdyti ankstesnę pagal Briuselio II a reglamento 11 straipsnio 8 dalį priimtą vaiką grąžinti įpareigojančią pirmosios valstybės teismo nutartį, net jei jis nedraudžia vykdyti antrojoje valstybėje pagal 1980 m. spalio 25 d. Hagos konvenciją dėl tarptautinio vaikų grobimo civilinių aspektų (toliau — Hagos konvencija) priimtos vaiką grąžinti įpareigojančios nutarties?

5. Jei į ketvirtąjį klausimą bus atsakyta neigiamai:

5.1. Ar galima antrojoje valstybėje atsisakyti vykdyti sprendimą, kurį kilmės teismas patvirtino Briuselio II a reglamento 42 straipsnio 2 dalyje nurodytu pažymėjimu, jei priėmus šį sprendimą aplinkybės pasikeitė taip, kad dėl vykdymo kiltų rimta grėsmė vaiko interesams?

5.2. Arba, ar atsakovas turi nurodyti šias pasikeitusias aplinkybes kilmės valstybėje, ir vykdymas antrojoje valstybėje gali būti sustabdytas, kol bus priimtas sprendimas kilmės valstybėje?

(¹) 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000. OL L 338, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 243.

2010 m. gegužės 6 d. Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH pateiktas apeliacinis skundas dėl 2010 m. kovo 3 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-321/07 Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-216/10)

(2010/C 179/42)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: *Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH*, atstovaujama advokatų R. Kunze, G. Würtenberger

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), *Applus Servicios Tecnológicos, SL*

Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

— panaikinti 2010 m. kovo 3 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-321/07 *Lufthansa AirPlus Servicekarten GmbH prieš VRDT — Applus Servicios Tecnológicos, SL* (skundžiamas sprendimas), kuriuo minėtas teismas atmetė ieškinį dėl

2007 m. birželio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimo palikti galioti Protestų skyriaus sprendimą, kuriuo atmetas dėl Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 002 933 356 pateiktas protestas;

— baigus rašytinį bylos nagrinėjimą, paskirti Teisingumo Teismo posėdį;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Bendrojo Teismo sprendimas turi būti atmetas dėl šių priežasčių:

— Bendrasis Teismas neteisingai laikėsi Apeliacinės tarybos atlikto vertinimo dėl galimybės supainioti pagal Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo (¹) 8 straipsnio 1 dalies b punktą;

— Bendrasis Teismas suklydo nenagrinėdamas apeliantės protesto pagal Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 5 dalį;

— Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento dėl prekių ženklo 75 straipsnį nusprenddamas, kad „dėl procedūros ekonomiško“ Apeliacinė taryba turėjo teisę išsamiai nenagrinėti likusių apeliantės argumentų, ypač susijusių su anksčiau apeliantės įregistruoto prekių ženklo skiriamuoju pobūdžiu;

— skundžiamas sprendimas pažeidžia Reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo 76 straipsnį;

— Bendrasis Teismas suklydo sutikdamas su tuo, kad dėl to, jog VRDT nepranešė apeliantei apie Bendrijos prekių ženklų savininko pasikeitimą ir ji atitinkamai neturėjo galimybės pateikti pastabų dėl šalies pasikeitimo, nebuvo rimtai pažeista apeliantės teisė būti išklaustyta;

— Bendrasis Teismas nusprendė dėl bylinėjimosi išlaidų nesilaikydamas svarbių Europos Sąjungos teisės nuostatų.

(¹) 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 146)

2010 m. gegužės 10 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Estijos Respubliką**(Byla C-231/10)**

(2010/C 179/43)

Proceso kalba: estų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Pardo Quintillán, E. Randvere

Atsakovė: Estijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad nepriėmusi visų teisės nuostatų, būtinų perkelti 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/118/EB dėl požeminio vandens apsaugos nuo taršos ir jo būklės blogėjimo ⁽¹⁾ ir bet kuriuo atveju apie šias nuostatas nepranešusi Komisijai, Estijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Estijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Terminas perkelti direktyvą į nacionalinę teisę baigėsi 2009 m. sausio 16 dieną.

⁽¹⁾ OL L 372, p. 19.

2010 m. kovo 25 d. Teisingumo Teismo pirmininko nutartis byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę**(Byla C-315/09) ⁽¹⁾**

(2010/C 179/44)

Proceso kalba: prancūzų

Teisingumo Teismo pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 256, 2009 10 24.

2010 m. balandžio 3 d. Teisingumo Teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje (Korkein oikeus (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Virallinen syyttäjä prieš Malik Gataev, Khadizhat Gataeva**(Byla C-105/10 PPU) ⁽¹⁾**

(2010/C 179/45)

Proceso kalba: suomių

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17.

BENDRASIS TEISMAS

2010 m. gegužės 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Prancūzija prieš Komisiją

(Sujungtos bylos T-425/04, T-444/04, T-450/04 ir
T-456/04) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Finansinės priemonės France Télécom naudai — Akcininko avanso projektas — Prancūzijos vyriausybės nario vieši pareiškimai — Sprendimas, kuriame pagalba pripažįstama nesuderinama su bendra rinka, tačiau nenurodoma ją susigrąžinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — Priimtinumai — Valstybės pagalbos sąvoka — Pranašumas — Valstybės išteklių — Pareiga motyvuoti)

(2010/C 179/46)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: Prancūzijos Respublika, atstovaujama iš pradžių G. de Bergues, R. Abraham ir S. Ramet, vėliau E. Belliard, M. de Bergues ir S. Ramet, ir galiausiai E. Belliard, M. de Bergues, A.-L. Vendrolini ir J.-C. Niollet (byla T-425/04); France Télécom SA (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama iš pradžių advokatų A. Gosset-Grainville ir S. Hautbourg, vėliau advokato S. Hautbourg (byla T-444/04); Bouygues SA (Paryžius); Bouygues Télécom SA (Bulonė-Bijankūras, Prancūzija), atstovaujamos advokatų J. Vogel, F. Sureau, D. Théophile ir J. Blouet Gaillard (byla T-450/04) ir Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom) (Paryžius), atstovaujama advokatų O. Fréget, F. Herrenschmidt, M. Struys ir L. Eskenazi (byla T-456/04)

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama C. Giolito ir J. Buendía Sierra, vėliau C. Giolito ir D. Grespan

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Prancūzijos Respublika, atstovaujama E. Belliard, G. de Bergues, A. L. Vendrolini ir J.-C. Niollet byloje T-450/04 ir M. de Bergues byloje T-456/04 (bylos T-450/04 ir T-456/04); Bouygues SA (Paryžius); Bouygues Télécom SA (Bulonė-Bijankūras), atstovaujamos advokatų J. Vogel, F. Sureau, D. Théophile ir J. Blouet Gaillard (byla T-444/04) ir France Télécom SA (Paryžius), atstovaujama iš pradžių advokatų A. Gosset Grainville ir S. Hautbourg, vėliau advokato S. Hautbourg (bylos T-450/04 ir T-456/04)

Dalykas

Prašymai panaikinti 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos sprendimą 2006/621/EB dėl valstybės paramos, kurią Prancūzija skiria France Télécom (OL L 257, p. 11).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2004 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos sprendimo 2006/621/EB dėl valstybės paramos, kurią Prancūzija skiria France Télécom 1 straipsnį.
2. Nebereikia priimti sprendimo dėl prašymų panaikinti Sprendimo 2006/621 2 straipsnį.
3. Bylose T-425/04 ir T-444/04 Europos Komisija padengia savo ir Prancūzijos Respublikos bei France Télécom SA patirtas bylinėjimosi išlaidas.
4. Bylose T-425/04 ir T-444/04 Bouygues SA ir Bouygues Télécom SA padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.
5. Byloje T-450/04 Bouygues ir Bouygues Télécom padengia savo ir pusę Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.
6. Byloje T-450/04 Komisija padengia pusę savo patirtų bylinėjimosi išlaidų.
7. Byloje T-456/04 Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom) ir Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
8. Bylose T-450/04 ir T-456/04 Prancūzijos Respublika ir France Télécom padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 19, 2005 1 22.

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Wieland-Werke ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-11/05) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Varinių instaliacinių vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažįstamas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis, įvairiomis formomis pasireiškęs pažeidimas — Bausmių teisėtumo principas — „Ne bis in idem“ principas — Baudos — Konkretus poveikis rinkai — Atitinkamos rinkos dydis — Pažeidimo trukmė — Švelninančios aplinkybės)

(2010/C 179/47)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Wieland-Werke AG (Ulmas, Vokietija), Buntmetall Amstetten GmbH (Amštetenas, Austrija) ir Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Austrija), atstovaujamos advokatų R. Bechtold ir U. Soltész

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Castillo de la Torre ir É. Gippini Fournier, padedamų advokato G. Eickstädt

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J. Huber ir G. Kimberley

Dalykas

Pirma, 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826 dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai instaliaciniai vamzdžiai) panaikinimas, antra, priešingu atveju, prašymas sumažinti šiuo sprendimu ieškovėms skirtas baudų sumas ir, trečia, Komisijos priešiškinis, kuriuo prašoma padidinti šias sumas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Atmesti Europos Komisijos priešiškinį.
3. Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH ir Austria Buntmetall AG padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir 90 % Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.
4. Komisija padengia 10 % savo bylinėjimosi išlaidų.

5. Europos Sąjungos Taryba padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 93, 2005 4 16.

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
IMI ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-18/05) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriu pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis ir įvairialypis pažeidimas — Dalyvavimo nutraukimas — Baudos — Ribotas dalyvavimas kartelyje)

(2010/C 179/48)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: IMI plc (Birmingamas, Vorvikšyras, Jungtinė Karalystė); IMI Kynoch Ltd (Birmingamas) ir Yorkshire Copper Tube (Liverpulius, Mersisaidas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamos advokatų M. Struys ir D. Arts

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama É. Gippini Fournier ir S. Noë

Dalykas

Prašymas panaikinti 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), 1 straipsnio h–j punktus ir 2 straipsnio f punktą arba sumažinti ieškovėms šiuo sprendimu skirtas baudas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), 1 straipsnio h–j punktus, kiek jie susiję su 1994 m. gruodžio 1 d.–1996 m. balandžio 11 d. laikotarpiu.
2. Sprendimo C(2004) 2826 2 straipsnio f punkte IMI plc, IMI Kynoch Ltd ir Yorkshire Copper Tube solidariai nustatytą baudą sumažinti iki 38,556 mln. eurų.

3. Atmesti likusią ieškinio dalį.
4. Nurodyti Europos Komisijai padengti savo ir 40 % IMI, IMI Kynoch ir Yorkshire Copper Tube bylinėjimosi išlaidų.
5. Nurodyti IMI, IMI Kynoch ir Yorkshire Copper Tube padengti 60 % savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 69, 2005 3 19.

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Boliden ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-19/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis ir įvairialypis pažeidimas — Baudos — Senatis — Bendradarbiavimas)

(2010/C 179/49)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Boliden AB (Stokholmas, Švedija); Outokumpu Copper Fabrication AB, buvusi Boliden Fabrication AB (Vesterosas, Švedija); ir Outokumpu Copper BCZ SA, buvusi Boliden Cuivre & Zinc SA (Lježas, Belgija), atstovaujamos iš pradžių advokatų C. Wetter ir O. Rislund, vėliau C. Wetter ir M. Johansson

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama É. Gippini Fournier ir S. Noë

Dalykas

Prašymas, pirma, panaikinti 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), 1 straipsnio a–c punktus, kiek juose konstatuojama, kad ieškovės dalyvavo darant pažeidimą nuo 1995 m. liepos 1 d. iki 1998 m. rugpjūčio 27 d. ir nuo 1998 m. gruodžio 10 d. iki 1999 m. spalio 7 d., antra, sumažinti ieškovėms šiuo sprendimu skirtas baudas ir, trečia, Komisijos priešpriešinį prašymą padidinti minėtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Atmesti Komisijos priešpriešinį ieškinį.
3. Nurodyti Boliden AB, Outokumpu Copper Fabrication AB ir Outokumpu Copper BCZ SA padengti savo ir 90 % Komisijos bylinėjimosi išlaidų.
4. Nurodyti Komisijai padengti 10 % savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 82, 2005 4 2.

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Outokumpu ir Luvata prieš Komisiją**

(Byla T-20/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Atitinkamos rinkos dydis — Sunkinanti aplinkybė — Recidyvas)

(2010/C 179/50)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Outokumpu Oyj (Espoo, Suomija) ir Luvata Oy, buvusi Outokumpu Copper Products Oy (Espoo), atstovaujamos baristerio J. Ratliff, advokatų F. Distefano ir J. Luostarinen

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama É. Gippini Fournier ir S. Noë

Dalykas

Prašymas panaikinti arba sumažinti ieškovėms pagal 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), 2 straipsnio j punktą skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Outokumpu Oyj ir Luvata Oy padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2005 4 2.

2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Chalkor prieš Komisiją

(Byla T-21/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Tęstinis ir įvairialypis pažeidimas — Baudos — Ribotas dalyvavimas kartelyje — Atitinkamos geografinės rinkos apimtis — Pažeidimo trukmė — Bendradarbiavimas)

(2010/C 179/51)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Chalkor AE Epexergasias Metallon (Atėnai, Graikija), atstovaujama QC I. Forrester, advokatų A. Schulz ir A. Komninos

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Oliver ir S. Noë

Dalykas

Prašymas panaikinti arba sumažinti ieškovei 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimu C(2004) 2826, susijusiu su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), skirtą baudą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), 2 straipsnio d punkte Chalkor AE Epexergasias Metallon nustatyti 8,2467 mln. eurų baudą.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. Nurodyti Chalkor Epexergasias Metallon ir Europos Komisijai padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2005 4 2.

2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje KME Germany ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-25/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Varinių vandentiekio vamzdžių sektorius — Sprendimas, kuriuo pripažintas EB 81 straipsnio pažeidimas — Baudos — Konkretus poveikis rinkai — Atitinkamos rinkos dydis — Pažeidimo trukmė — Pajėgumas sumokėti baudas — Bendradarbiavimas)

(2010/C 179/52)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: KME Germany AG, buvusi KM Europa Metal AG (Osnabriukas, Vokietija), KME France SAS, buvusi Tréfinétaux SA (Kurbevia, Prancūzija) ir KME Italy SpA, buvusi Europa Metall SpA (Florencija, Italija), atstovaujamos advokatų M. Siragusa, A. Winckler, G. C. Rizza, T. Graf, M. Piergiovanni ir baristerio R. Elderkin

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama É. Gippini Fournier, S. Noë ir C. Thomas

Dalykas

Pirma, prašymas sumažinti ieškovėms pagal 2004 m. rugsėjo 3 d. Komisijos sprendimo C(2004) 2826, susijusio su [EB] 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūra (byla COMP/E-1/38.069 — Variniai vandentiekio vamzdžiai), 2 straipsnio g, h ir i punktus skirtas baudas ir, antra, Komisijos priešpriešinį prašymas padidinti minėtas baudas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Atmesti Europos Komisijos pateiktą priešpriešinį prašymą.

3. KME Germany AG, KME France SAS ir KME Italy Spa padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir 50 % Komisijos bylinėjimosi išlaidų.
4. Komisija padengia 50 % savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 82, 2005 4 2.

2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje EMC Development prieš Komisiją

(Byla T-432/05) (¹)

(Konkurencija — Karteliai — Europos cemento rinka — Sprendimas atmesti skundą — Suderintas cemento standartas — Įpareigojantis pobūdis — Komisijos gairės dėl EB 81 straipsnio taikymo horizontalaus bendradarbiavimo susitarimams)

(2010/C 179/53)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: EMC Development AB (Liuleo, Švedija), atstovaujama advokatų M. Elvinger ir W. N. Schelp

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių É. Gippini Fournier ir B. Doherty, vėliau É. Gippini Fournier ir J. Bourke

Dalykas

Ieškiny dėl 2005 m. rugsėjo 28 d. Komisijos sprendimo SG Greffe (2005) D/205249, kuriuo atmetamas ieškovės skundas, nukreiptas prieš Portlendo cemento Europos gamintojus, Europos cemento asociaciją (Cembureau) ir Europos standartizavimo komitetą (CEN) dėl Europos cemento rinkos, panaikinimo.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. EMC Development AB padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 36, 2006 2 11.

2010 m. gegužės 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Vokietija prieš Komisiją

(Byla T-258/06) (¹)

(Viešiesiems pirkimams taikomos nuostatos — Sutarčių, kurioms netaikomos arba tik iš dalies taikomos „viešųjų pirkimų“ direktyvos, sudarymas — Komisijos aiškinamasis komunikatas — Aktas, kurį galima ginčyti — Aktas, kuriuo siekiama sukurti teisinės pasekmes)

(2010/C 179/54)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma ir C. Schulze-Bahr

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama X. Lewis ir B. Schima

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Prancūzijos Respublika, iš pradžių atstovaujama G. de Bergues, vėliau G. de Bergues ir J.-C. Gracia ir galiausiai G. de Bergues ir J.-S. Pilczer, Austrijos Respublika, atstovaujama M. Fruhmann, C. Pesendorfer ir C. Mayr, Lenkijos Respublika, iš pradžių atstovaujama E. Ošniecka-Tamecka, vėliau T. Nowakowski, vėliau M. Dowgielewicz, vėliau M. Dowgielewicz, K. Rokicka ir K. Zawisza ir galiausiai M. Szpunar, Nyderlandų Karalystė, iš pradžių atstovaujama H. Sevenster, vėliau C. Wissels ir M. de Grave ir galiausiai C. Wissels, M. de Grave ir Y. de Vries, Europos Parlamentas, atstovaujamas U. Rösslein ir J. Rodrigues, Graikijos Respublika, atstovaujama D. Tsagkaraki ir M. Tassopoulou, ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, iš pradžių atstovaujama Z. Bryanston-Cross, vėliau L. Seeboruth

Dalykas

Prašymas panaikinti Komisijos aiškinamąjį komunikatą dėl Bendrijos teisės, taikomos sudarant sutartis, kurioms netaikomos arba tik iš dalies taikomos viešųjų pirkimų direktyvos (OL C 179, 2006, p. 2).

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Vokietijos Federacinė Respublika padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

3. Prancūzijos Respublika, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Europos Parlamentas, Graikijos Respublika ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 294, 2006 12 2.

**2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
PC-Ware Information Technologies prieš Komisiją**

(Byla T-121/08) (¹)

(Viešasis prekių pirkimas — Bendrijos viešųjų pirkimų procedūra — Programinės įrangos ir licencijų įsigijimas — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Neįprastai mažos kainos pasiūlymas — Pareiga motyvuoti)

(2010/C 179/55)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: PC-Ware Information Technologies BV (Amsterdamas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų L. Devillé ir B. Maerevoet

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama E. Manhaeve, padedamo advokato P. Wytinck

Dalykas

Pagrindinis prašymas panaikinti 2008 m. sausio 10 d. Komisijos sprendimą, kuriuo atmetas ieškovės pasiūlymas, pateiktas viešojo pirkimo konkurso procedūroje DIGIT/R2/PO/2007/022, ir subsidarius prašymas atlyginti žalą, kurią ieškovė tariamai patyrė dėl Komisijos elgesio.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš PC-Ware Information Technologies BV bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 116, 2008 5 9.

**2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Beifa Group prieš VRDT — Schwan-Stabilo Schwanhäußer
(Rašymo priemonė)**

(Byla T-148/08) (¹)

(Bendrijos dizainas — Dizaino paskelbimo negaliojančiu procedūra — Įregistruotas Bendrijos dizainas, vaizduojantis rašymo priemonę — Ankstesnis vaizdinis nacionalinis prekių ženklas — Negaliojimo pagrindas — Ankstesnio žymens, kurio savininkas turi teisę uždrausti naudoti, naudojimas dizaine — Reglamentas Nr. 6/2002 25 straipsnio 1 dalies e punktas — Pirmą kartą Apeliacinėje taryboje pateiktas prašymas įrodyti ankstesnio prekių ženklo naudojimą iš tikrųjų)

(2010/C 179/56)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Beifa Group Co. Ltd (Ningbo, Zhejiang, Kinija), atstovaujama baristerio R. Davis ir solisitoriaus N. Cordell

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG (Heroldsbergas, Vokietija), atstovaujama advokatų U. Blumenröder ir H. Gauß

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. sausio 31 d. VRDT trečiosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1352/2006-3), susijusio su Bendrijos dizaino paskelbimo negaliojančiu procedūra tarp Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG ir Ningo Beifa Group Co., Ltd.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. sausio 31 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) trečiosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1352/2006-3).

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. VRDT padengia savo ir Beifa Group Co. Ltd. patirtas bylinėjimosi išlaidas. Schwan-Stabilo Schwanhaußer GmbH & Co. KG padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 142, 2008 6 7.

2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Arbeitsgemeinschaft Golden Toast prieš VRDT (Golden Toast)*

(Byla T-163/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Golden Toast“ paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis požymis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas))

(2010/C 179/57)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Arbeitsgemeinschaft Golden Toast e.V. (Diusseldorfas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Späth ir G. Hasselblatt

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama S. Schäffner

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. sausio 31 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 761/2007-1), susijusio su prašymu įregistruoti žodinių žymenį „Golden Toast“ kaip Bendrijos prekių ženklą

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Arbeitsgemeinschaft Golden Toast eV bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 171, 2008 7 5.

2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Tay Za prieš Tarybą*

(Byla T-181/08) (¹)

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojančiosios priemonės Myanmarui — Lėšų įšaldymas — Ieškinys dėl panaikinimo — Teisinis pagrindas pagal kartu EB 60 ir 301 straipsnius — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę kontrolę — Teisė į nuosavybės apsaugą — Proporcingumas)

(2010/C 179/58)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Pye Phyto Tay Za (Yangon, Mianmaras), atstovaujamas QC D. Anderson, baristerio M. Lester ir solisitoriaus G. Martin

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bishop ir E. Finnegan

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, iš pradžių atstovaujama S. Behzadi-Spencer, vėliau I. Rao, padedamos baristerio D. Beard, ir Europos Komisija, atstovaujama A. Bordes, P. Aalto ir S. Boelaert

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 194/2008 dėl ribojančių priemonių Birmui (Mianmarui) atnaujinimo ir sustiprinimo, panaikinanti Reglamentą (EB) Nr. 817/2006 (OL L 66, p. 1), tiek, kiek ieškovo pavardė įtraukta į asmenų, subjektų ir įstaigų, kuriems taikomas šis reglamentas, sąrašą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Pye Phyto Tay Za savo ir Europos Sąjungos Tarybos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

3. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė ir Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

2. Priteisti iš Abadía Retuerta, SA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 171, 2008 7 5.

(¹) OL C 272, 2008 10 25.

2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Abadía Retuerta prieš VRDT (CUVÉE PALOMAR)

(Byla T-237/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo CUVÉE PALOMAR paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Vynų prekių ženklai, kuriuose yra geografinių nuorodų — TRIPS sutartis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies j punktas (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies j punktas))

(2010/C 179/59)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Abadía Retuerta, SA (Sardón de Duero, Ispanija), atstovaujama advokatų X. Fàbrega Sabaté ir M-I. Curell Aguilà

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo

Dalykas

Ieškiny, pareikštas dėl 2008 m. balandžio 2 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1185/2007-1), susijusio su žodinio žymens CUVÉE PALOMAR registravimu kaip Bendrijos prekių ženklo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Ravensburger prieš VRDT — Educa Borrás (EDUCA Memory game)

(Byla T-243/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Pripažinimo negaliojančiu procedūra — Vaizdinis Bendrijų prekių ženklas EDUCA Memory game — Ankstesni nacionaliniai ir Bendrijos žodiniai prekių ženklai MEMORY — Atmetimo motyvas — Žymenų panašumo nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis bei 74 ir 75 straipsniai (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 5 dalis bei 76 ir 77 straipsniai))

(2010/C 179/60)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Ravensburger AG (Ravensburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama D. Botis

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Educa Borrás, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato I. Valdelomar Serrano

Dalykas

Ieškiny dėl 2008 m. balandžio 8 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo R 597/2007-2, susijusio su pripažinimo negaliojančiu procedūra, kurioje šalys yra Ravensburger AG ir Educa Borrás, SA

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Ravensburger AG bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 209, 2008 8 15.

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Nexus Europe (Ireland) prieš Komisiją**

(Byla T-424/08) (¹)

(Arbitražinė išlyga — Penktoji pamatinė mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros programa — Makroekonominių ir urbanistinių tendencijų Europos informacinėje visuomenėje projektas (Muteis) — Žala dėl sutarties pakeitimo, susijusio su vieno projekto dalyvio patirtų išlaidų atlyginimo sistema)

(2010/C 179/61)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Nexus Europe (Ireland) Ltd (Dublinas, Airija), atstovaujama baristerio M. Noonan

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama R. Lyal ir A. Sauka

Dalykas

Prašymas priteisti žalos, kurią ieškovė tariamai patyrė Komisijai pakeitus tam tikras 2001 m. spalio 31 d. sudarytos sutarties Muteis IST-2000-30117 sąlygas, atlyginimą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Nurodyti Nexus Europe (Ireland) Ltd padengti bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 6, 2009 1 10.

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Zeta Europe prieš VRDT (Superleggera)**

(Byla T-464/08) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo Superleggera paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamųjų požymių nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas) — Faktinių aplinkybių nagrinėjimas savo iniciatyva — Reglamento Nr. 40/94 74 straipsnis (dabar Reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnis) — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 40/94 73 straipsnis (dabar Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis))

(2010/C 179/62)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Zeta Europe BV (Arnhemas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų V. Bilardo, C. Bacchini ir M. Mazzitelli,

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Sempio ir O. Montalto

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. liepos 17 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo dėl prašymo įregistruoti kaip Bendrijos prekių ženklą vaizdinį žymenį Superleggera panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Zeta Europe BV bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 313, 2008 12 6.

**2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Bui Van prieš Komisiją**

(Byla T-491/08 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Paskyrimas — Priskyrimas lygiui — Administracinio akto panaikinimas — Teisėtų lūkesčių apsauga — Protingas terminas — Teisė būti išklaustyam)

(2010/C 179/63)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Philippe Bui Van (Hetanž Grandas, Prancūzija), atstovaujamas advokato P. Nelissen Grade

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir G. Berscheid

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. rugsėjo 11 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo *Bui Van prieš Komisiją* (F-51/07, dar nepaskelbtas Rinkinyje), kuriuos siekiama, kad būtų panaikintas šis sprendimas.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. rugsėjo 11 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą *Bui Van prieš Komisiją* (F-51/07) tiek, kiek juo Philippe Bui Van skiriamas 1 500 eurų žalos atlyginimas.
2. Atmesti apeliacinį skundą ir priešpriešiniame apeliaciniame skunde nurodytus reikalavimus
3. Grąžinti bylą Tarnautojų teismui tam, kad šis nuspręstų dėl ieškinio dėl žalos atlyginimo.
4. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimą.

⁽¹⁾ OL C 32, 2009 2 7.

**2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Wessang prieš VRDT — Greinwald (star foods)**

(Byla T-492/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio prekių ženklo star foods paraiška — Ankstesni žodinis ir vaizdinis Bendrijos prekių ženklai STAR SNACKS — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamente (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar Reglamente (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2010/C 179/64)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovas: Nikolas Wessang (Zimmerbach, Prancūzija), atstovaujamas advokato A. Grolée

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Führer ir G. Schneider

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą *Bendrajame Teisme: Greinwald GmbH* (Kemptenas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Schultz

Dalykas

Ieškinyš dėl 2008 m. rugsėjo 17 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1408/2007-4), priimto protesto procedūroje tarp Nikolas Wessang ir *Greinwald GmbH*.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. rugsėjo 17 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos ketvirtosios apeliacinės tarybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) sprendimą (byla R 1408/2007-4).
2. *Greinwald GmbH* padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir trečdalį Nikolas Wessang bylinėjimosi išlaidų.
3. N. Wessang padengia du trečdalius savo bylinėjimosi išlaidų.

4. VRDT padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 32, 2009 2 7.

**2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Komisija prieš Meierhofer**

(Byla T-560/08 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Įdarbinimas — Atviras konkursas — Sprendimas, kuriuo pripažinta, kad kandidatas neišlaikė egzamino žodžiu — Komisijos atsisakymas vykdyti proceso organizavimo priemonę)

(2010/C 179/65)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers, padedamų advokato B. Wägenbauer

Kita proceso šalis: Stefan Meierhofer (Miunchenas, Vokietija), atstovaujamas advokato H.-G. Schielssl

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. spalio 14 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimo *Meierhofer prieš Komisiją* (F-74/07, dar nepaskelbtas Rinkinyje) panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2008 m. spalio 14 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (pirmoji kolegija) sprendimą *Meierhofer prieš Komisiją* (F-74/07, dar nepaskelbtas Rinkinyje).

2. Bylą grąžinti Tarnautojų teismui.

3. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

(¹) OL C 55, 2009 3 7

**2010 m. gegužės 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Ravensburger prieš VRDT — Educa Borrás (MEMORY)**

(Byla T-108/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas MEMORY — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas ir 75 straipsnis (dabar Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 77 straipsnis))

(2010/C 179/66)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Ravensburger AG (Ravensburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Würtenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą *Bendrajame Teisme: Educa Borrás, SA* (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokato I. Valdelomar Serrano

Dalykas

Ieškinyš, pareikštas dėl 2009 m. sausio 8 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 305/2008-2), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp *Educa Borrás, SA* ir *Ravensburger AG*

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš Ravensburger AG bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 129, 2009 6 6.

**2010 m. gegužės 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Kerelov prieš Komisiją**

(Byla T-100/08 P) (¹)

**(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Įdarbinimas —
Atviras konkursas — EPSO direktoriaus atsisakymas
perduoti kandidatui informaciją ir dokumentus, susijusius su
atrankos testu — Iš dalies akivaizdžiai nepriimtinas ir iš
dalies akivaizdžiai nepagrįstas apeliacinis skundas)**

(2010/C 179/67)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantas: Georgi Kerelov (Pazardžikas, Bulgarija), atstovaujamas
advokato A. Kerelov

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama B. Eggers ir K.
Herrmann

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2007 m. gruodžio 12 d. Europos
Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) nutarties Kerelov
prieš Komisiją (F-110/07, neskelbiama Rinkinyje), kuriuo
prašoma panaikinti šią nutartį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Georgi Kerelov padengia savo ir Europos Komisijos šioje instanci-
joje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 69, 2009 3 21.

**2010 m. gegužės 7 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis
byloje Almamet prieš Komisiją**

(Byla T-410/09 R)

**(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Konkurencija —
Komisijos sprendimas skirti baudą — Banko garantija —
Prašymas sustabdyti vykdymą — Turtinė žala — Ypatingų
aplinkybių nebuvimas — Skubos nebuvimas)**

(2010/C 179/68)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Almamet GmbH Handel mit Spänen und Pulvern aus Metall
(Ainringas, Vokietija), atstovaujama advokatų S. Hautbourg ir C.
Renner

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Khan, V. Bottka ir
N. von Lingen

Dalykas

Prašymas sustabdyti 2009 m. liepos 22 d. Komisijos sprendimo
dėl EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo
procedūros (Byla Nr. COMP/39.396 — Kalcio ir magnio
reagentai plieno ir dujų pramonėms) vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

**2010 m. gegužės 12 d. Bendrojo Teismo pirmininko
nutartis byloje Reagens prieš Komisiją**

(Byla T-30/10 R)

**(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Konkurencija —
Komisijos sprendimas skirti baudą — Banko garantija —
Prašymas sustabdyti vykdymą — Finansinė žala — Išimtinių
aplinkybių nebuvimas — Skubos nebuvimas)**

(2010/C 179/69)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Italija), atstovaujama
solisitoriaus B. O'Connor, advokatų L. Toffoletti, D. Gullo ir E.
De Giorgi

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Bourke ir F. Ronkes Agerbeek

Dalykas

Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones 2009 m. lapkričio 11 d. Komisijos sprendimo dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (byla COMP/38.589 — Terminiai stabilizatoriai) vykdymui

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2010 m. balandžio 30 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Xeda International prieš Komisiją*

(Byla T-71/10 R)

(*Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Direktyva 91/414/EEB — Sprendimas dėl difenilamino neįtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas*)

(2010/C 179/70)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Xeda International SA* (Sent Andjolis, Prancūzija), atstovaujama advokatų C. Mereu, K. Van Maldegem ir solisitoriaus P. Sellar

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Bianchi ir L. Parpala, padedamų advokato J. Stuyck

Dalykas

Prašymas sustabdyti 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimo 2009/859/EB dėl difenilamino neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios medžiagos, registracijos panaikinimo (OL L 314, p. 79) vykdymą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2010 m. balandžio 28 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Parlamentas prieš U*

(Byla T-103/10 P(R)-R)

(*Laikiniųjų apsaugos priemonių taikymas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Sprendimas atleisti iš darbo — Europos Sąjungos tarnautojų teismo pirmininko nutartis, priimta laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūroje — Prašymas sustabdyti vykdymą — Nereikalingumas priimti sprendimą*)

(2010/C 179/71)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Europos Parlamentas, atstovaujamas S. Seyr ir K. Zejdová

Atsakovas: U (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujamas advokatų F. Moyses ir A. Salerno

Dalykas

Prašymas dėl 2009 m. gruodžio 18 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo pirmininko nutarties byloje *U prieš Parlamentą* (F-92/09 R, dar nepaskelbta Rinkinyje) vykdymo atidėjimo.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl Europos Parlamento prašymo taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2010 m. balandžio 19 d. pareikštas ieškinys byloje Apotheke DocMorris prieš VRDT (žalio kryžiaus pavaizdavimas)

(Byla T-173/10)

(2010/C 179/72)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Apotheke DocMorris Holding GmbH (Štutgartas, Vokietija), atstovaujama advokatės Y. Dick

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. vasario 15 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1606/2008-4.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, vaizduojantis žalią kryžių, 3, 5, 8, 9, 10, 11, 16, 21, 25, 29, 30, 32, 35–42 ir 44 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 5 930 946.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinės tarybos nagrinėjimas nustatant skiriamuosius požymius daugeliu aspektų buvo nepakankamas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2010 m. balandžio 12 d. pareikštas ieškinys byloje ARA prieš VRDT — Allrounder (Raidės „A“ su dviem ragais atvaizdas)

(Byla T-174/10)

(2010/C 179/73)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: ARA AG (Langenfeldas, Vokietija), atstovaujama advokato M. Gail

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Allrounder SARL (Sarbūras, Prancūzija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. sausio 26 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos (byla R 481/2009-1) sprendimą;

— priteisti iš Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Allrounder SARL

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra raidė „A“ su dviem ragais 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: žodinis prekių ženklas „A“ 18 ir 25 klasių prekėms ir paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes yra galimybė supainioti du panašius prekių ženklus.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. balandžio 23 d. pareikštas ieškinys byloje *Reagens prieš Komisiją*

(Byla T-181/10)

(2010/C 179/74)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Italija), atstovaujama solisitoriaus B. O'Connor ir advokatų L. Toffoletti, D. Gullo ir E. De Giorni

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— panaikinti 2010 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimą, priimtą dėl pakartotinės paraiškos leisti susipažinti su dokumentais GESTDEM 2009/5145 (SG.E.3/HP/cr-Ares (2010) 95823);

— nurodyti Komisijai leisti susipažinti su ginčijamo sprendimo 3 puslapyje išvardytais dokumentais (su neįslaptinta versija); ir

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniu ieškovė, vadovaudamasi SESV 263 straipsniu, prašo panaikinti pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ⁽¹⁾ procedūrą pateiktą 2010 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimą, priimtą dėl pakartotinės paraiškos leisti susipažinti su dokumentais GESTDEM 2009/5145 (SG.E.3/HP/cr-Ares (2010)95823). Sprendimas susijęs su prašymu leisti susipažinti su dokumentais, susijusiais su prašymais atleisti nuo pagal EB 81 straipsnį ir EEE 53 straipsnį skirtų baudų mokėjimo (Byla COMP/38589 — Karščio stabilizatoriai).

Savo teiginiams pagrįsti ieškovė nurodo toliau pateiktus pagrindus.

Komisija padarė teisės klaidą, nes plačiai taikė Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnyje numatytas išimtis.

Be to, remdamasi įmonių komercinių interesų gynyba ir tyrimo tikslų apsauga atmetusi paraišką leisti susipažinti su dokumentais Komisija padarė akivaizdžią teisės klaidą.

Be to, atmetusi paraišką leisti iš dalies susipažinti su dokumentais, Komisija pažeidė ieškovės teisę pagal Reglamentą Nr. 1049/2001 susipažinti su neįslaptinta dokumentų versija.

Galiausiai atmesdama prašymą leisti susipažinti su informacija, reikalinga nustatyti, kaip Komisija taiko Baudų apskaičiavimo gairių ⁽²⁾ 35 straipsnį, Komisija pažeidė gero administravimo, teisėtų lūkesčių principus bei principą, pagal kurį administracija turi veikti teisėtai.

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331).

⁽²⁾ Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo gairės (OL C 210, p. 2).

2010 m. balandžio 22 d. pareikštas ieškinys byloje *Sviluppo Globale prieš Komisiją*

(Byla T-183/10)

(2010/C 179/75)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Sviluppo Globale GEIE (Roma, Italija), atstovaujama advokatų F. Sciaudone, R. Sciaudone, A. Neri

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. vasario 14 d. Komisijos sprendimą.

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinyms pareikštas dėl 2010 m. vasario 14 d. Komisijos sprendimo, kuriuo Komisija, kaip perkančioji organizacija, pranešė ieškovei, kad pašalino *Sviluppo Globale GEIE* vadovaujamo konsorciumo kandidatūrą iš trumpojo sąrašo (short-list), sudaryto ribotam konkursui EUROPEAID/129038/C/SER/SYR dėl techninės pagalbos Sirijos vyriausybei, skirtos paskatinti decentralizacijos ir vietovių plėtros procesą.

Grįsdama reikalavimą panaikinti minėtą sprendimą, ieškovė nurodo akivaizdžią pranešime apie konkursą numatytų atrankos kriterijų aiškinimo ir taikymo klaidą. Konkrečiai kalbant, Komisija neteisingai taikė pranešime apie konkursą numatytus atrankos kriterijus, susijusius su techniniu pajėgumu, pašalindama ieškovės vadovojamą konsorciumą iš trumpojo sąrašo, nors šis konsorciumas atitiko pranešime nurodytus reikalavimus. Tokia akivaizdi perkančiosios organizacijos padaryta klaida aiškiai matyti tiesiog palyginus techninio pajėgumo reikalavimų, numatytų kaip sąlygos būti įtrauktam į nagrinėjamo konkurso trumpąjį sąrašą, turinį su realiu ieškovės vadovojamo konsorciumo techniniu pajėgumu.

Be to, bet kokių atveju, ieškovė nurodo nepakankamą 2010 m. vasario 14 d. sprendimo pašalinti iš sąrašo motyvavimą, nes jame niekaip nebuvo paaiškinta, dėl kokių priežasčių ieškovės pateikta kandidatūra neatitiko pranešime apie konkursą numatytų atrankos kriterijų, susijusių su techniniu pajėgumu.

2010 m. balandžio 23 d. pareikštas ieškinyms byloje *Emram prieš VRDT — Guccio Gucci (G)*

(Byla T-187/10)

(2010/C 179/76)

Kalba, kuria surašytas ieškinyms: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Maurice Emram (Marselis, Prancūzija), atstovaujamas advokato M. Benavì

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Guccio Gucci SpA* (Florenccija, Italija)

Ieškovo reikalavimai

Panaikinti VRDT sprendimą R 1281/2008-1.

Atmesti bendrovės *Gucci spa*, pateiktą protestą dėl prekių ženklo *G line*, registracijos paraiška Nr. 2421402.

Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas;

Priteisti iš bendrovės *Gucci spa* bylinėjimosi VRDT išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovas

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas „G“ 9, 18 ir 25 klasių prekėms — paraiška Nr. 2 421 402

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: Guccio Gucci SpA

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdiniai Bendrijos ir nacionaliniai prekių ženklai „G“ 9, 18 et 25 klasių prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti Protestų skyriaus sprendimą ir atsisakyti įregistruoti prašomą prekių ženklą

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 40/94 8 ir 75 straipsnių (dabar –Reglamento Nr. 207/2009 8 ir 77 straipsniai) pažeidimas, nes Apeliacinė taryba netinkamai taikė teisės nuostatas ir atliko pernelyg trumpą ieškovo nurodytų aplinkybių analizę.

2010 m. balandžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje GEA Group prieš Komisiją

(Byla T-189/10)

(2010/C 179/77)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: GEA Group AG (Bochumas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Kallmayer, I. du Mont ir G. Schiffers

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti sprendimo dėl pakeitimo 1 straipsnį negaliojančiu tiek, kiek juo ieškovei skiriama bauda.
- Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, sumažinti sprendimo dėl pakeitimo 1 straipsniu ieškovei skirtą baudą.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė ginčija 2010 m. vasario 8 d. Komisijos sprendimą C(2010) 727 galutinis, kuriuo Komisija pakeitė savo 2009 m. lapkričio 11 d. sprendimą C(2009) 8682 galutinis byloje COMP/38.589 — Terminiai stabilizatoriai, be kita ko, ieškovės atžvilgiu (toliau — sprendimas dėl pakeitimo). Pakeitimas susijęs su Komisijos sprendimo C(2009) 8682 galutinis 2 straipsnio 31 ir 32 punktais dėl ieškovės solidariosios atsakomybės.

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo penkis ieškinio pagrindus.

Pirmiausia ieškovė teigia, kad buvo pažeistos jos teisės į gynybą, nes prieš priimant sprendimą dėl pakeitimo ji nebuvo nei išklausyta, nei kitaip įtraukta į bylą. Antru ieškinio pagrindu ieškovė nurodo nepakankamą sprendimo dėl pakeitimo motyvavimą, nes jis grindžiamas neatsižvelgimu į 2002 m. gruodžio 16 d. Reglamento (EB) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalyje įtvirtintą viršutinę ribą, kurios reikia laikytis automatiškai, o individualaus motyvavimo ieškovės atžvilgiu trūksta. Trečiu ieškinio pagrindu ieškovė nurodo, jog sprendimas dėl pakeitimo, kuris atitinkamų adresatų atžvilgiu jau yra įsiteisėjęs arba buvo apskūstas teismui,

neturi teisinio pagrindo. Ketvirtu ieškinio pagrindu ieškovė tvirtina, kad baudos pakeitimas jos nenaudai yra neteisėtas. Galiausiai ieškovė teigia, kad yra suėjęs senaties terminas, nes sprendimas dėl pakeitimo buvo priimtas pasibaigus Reglamento Nr. 1/2003 25 straipsnio 6 dalyje numatytam senaties terminui.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

2010 m. balandžio 20 d. pareikštas ieškinys byloje Greenwood Houseware (Zhuhai) ir kiti prieš Europos Sąjungos Tarybą

(Byla T-191/10)

(2010/C 179/78)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd (Zhuhai City, Kinija), Brabantia S&S Ltd (Honkongas, Kinija), Brabantia S&L Belgium NV (Overpeltas, Belgija), Brabantia Belgium NV (Overpeltas, Belgija), Brabantia Netherlands BV (Valkensvardas, Nyderlandai) ir Brabantia (U.K.) Ltd (Bristolis, Jungtinė Karalystė, atstovaujamos advokatų E. Vermulst ir Y. van Gerven

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovių reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. sausio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 77/2010⁽¹⁾.
- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.
- Priteisti iš į bylą įstojusių šalių jų patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo pareikštu ieškiniu ieškovės prašo remiantis SESV 263 straipsniu panaikinti 2010 m. sausio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 77/2010, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 452/2007, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms, *inter alia*, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės lyginimo lentoms.

Pagrįsdamos ieškinį ieškovės nurodo šiuos ieškinio pagrindus:

Pirma, po ginčijamo reglamento paskelbimo pateikusi papildomos informacijos Taryba pažeidė Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ⁽²⁾ 20 straipsnio 4 dalį, o taip pat ieškovių teisę į gynybą. Iki galutinės ginčijamo reglamento versijos parengimo ir perdavimo Tarybai patvirtinti Europos Sąjungos institucijos neinformavo ieškovių apie naujus faktus ir samprotavimus, kuriais remiantis keičiamas antidempingo muitas, ir neleido ieškovėms pateikti naujų argumentų arba susipažinti su pirmiau pateikta informacija, dėl ko galėtų papildomai sumažėti antidempingo muitas.

Antra, apskaičiuodama eksporto kainą Taryba padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidė Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnio 9 dalį ir 11 straipsnio 10 dalį. Apskaičiuodamos eksporto kainą Sąjungos institucijos nepagrįstai atėmė 38,1 % antidempingo muitų, nes naujas eksportuotojas neturi įrodyti reglamento 11 straipsnio 10 dalyje numatytos sąlygos. Be to, Sąjungos institucijų atliktas antidempingo muitų atėmimo įvertinimas buvo pagrįstas klaidingu faktinių aplinkybių vertinimu.

Trečia, neteisingai pakoregavusi eksporto kainą ir normaliąją vertę Taryba padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, pažeidė rūpestingumo, gero administravimo ir nediskriminavimo principus ir suklydo taikydama Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnio 10 dalį. Sąjungos institucijos nepagrįstai atėmė iš eksporto kainos tiesiogines sąnaudas, kurių ieškovės nepatyrė eksportuodamos dalį atitinkamų prekių, ir klaidingai padidino normaliąją vertę tam, kad būtų atsižvelgta į negrąžintą PVM nuo pardavimų eksportui, nors per pirminį tyrimą tokių koregavimų nebuvo atlikta.

Galiausiai, Sąjungos institucijos padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, pažeidė rūpestingumo, gero administravimo ir nediskriminavimo principus ir suklydo taikydamos Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnio 7 dalies b ir c punktus, kai atsakė pripažinti *Greenwood Houseware (Zuhai) Ltd* rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančia bendrove. Sąjungos institucijų atsisakymas pripažinti ieškovę *Greenwood Houseware (Zuhai) Ltd* rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančia bendrove grindžiamas klaidingu faktinių aplinkybių ir pateiktų įrodymų vertinimu. Be to, Sąjungos institucijos neparodė reikalaujamo rūpestingumo

ir pastabumo vertindamos visus svarbius aspektus, susijusius su minėto reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkto 2 ir 3 kriterijų taikymu.

⁽¹⁾ 2010 m. sausio 19 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 77/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 452/2007, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo muitas importuojamoms, *inter alia*, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės lyginimo lentoms (OL L 24, 2010 1 28, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

2010 m. balandžio 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Ferracci prieš Komisiją*

(Byla T-192/10)

(2010/C 179/79)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Pietro Ferracci (San Cesareo, Italija), atstovaujamas advokato A. Nucara

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Komisijos sprendimą, išdėstytą 2010 m. vasario 15 d. laiške, kuriuo atsakovė nusprendė atmesti ieškovo pateiktus skundus.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2010 m. vasario 15 d. laiške išdėstyto sprendimo atmesti ieškovo pateiktą skundą.

Minėtas skundas susijęs su atleidimu nuo savivaldybės nekilmos turto mokesčio, numatyto Dekreto įstatymo Nr. 203/2005 7 straipsnio 1 dalies i punkte, kuris pagal Dekreto įstatymo Nr. 203/2005, pertvarkyto į įstatymą, 7 straipsnio 2 dalies a punktą taikytinas minėtame laiške nurodytoms veiklos

rūšims, neatsižvelgiant į jų potencialiai komercinį pobūdį. Ieškovo nuomone, tokia teisės nuostata yra valstybės pagalba bažnyčioms ir pelno nesiekiančioms organizacijoms, nes jos vykdo komercinę ar bent jau ekonominę veiklą Bendrijos teismų praktikos prasme.

Grįšdamas savo reikalavimus, ieškovas remiasi dviem pagrindais:

Visų pirma ieškovas tvirtina, kad skundžiamas sprendimas yra neteisėtas dėl SESV 108 straipsnio 3 dalies pažeidimo, klaidingo taikymo ir neteisingo aiškinimo. Iš tiesų atsakovė, remdamasi iš ieškovo 2006 m. birželio 14 d. gautu skundu, pradėjo labai ilgą išankstinį tyrimą, per kurį intensyviai keitėsi laiškais su ieškovu ir prašė nacionalinių institucijų pateikti informaciją, po kurio galiausiai ginčijamame sprendime padarė išvadą, jog nebuvo jokios abejonės, kad aptariamos priemonės nėra valstybės pagalba SESV 107 straipsnio prasme.

Ieškovo teigimu, yra aiškių požymių, įskaitant tai, jog išankstiniame tyrimui atlikti prirėkė neįprastai daug laiko, kurie rodo, kad atsakovė nesugebėjo atsakyti į skunduose išdėstytas abejones ir bet kuriuo atveju turėjo bent jau atlikti išsamų tyrimą pasinaudodama formalia tyrimo procedūra, numatyta SESV 108 straipsnio 2 dalyje.

Be to, atidžiai skaitant ginčijamą sprendimą galima tik daryti išvadą, kad atsakovė abejojo, ar ginčijamos priemonės buvo valstybės pagalba, tačiau galiausiai nusprendė atmesti skundus nepradėjusi formalaus tyrimo procedūros ir todėl pažeidė ieškovo teisę pateikti pastabas dėl įrodymų, kuriuos Italijos valdžios institucijos būtų galėjusios pateikti Komisijai per formalią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnį ir užkirto kelią atitikties patikrinimui, kurį Komisija būtų privalėjusi atlikti, kad galėtų įvertinti, kiek buvo iškraipyta konkurencija dėl skunde nurodyto lengvatinio mokesčių režimo.

Antra, ieškovas teigia, kad ginčijamas sprendimas turi būti panaikintas, nes jis nepakankamai motyvuotas, o tai yra SESV 296 straipsnio pažeidimas (ex EB sutarties 253 straipsnis).

2010 m. balandžio 26 d. pareikštas ieškinys byloje *Scuola Elementare Maria Montessori prieš Komisiją*

(Byla T-193/10)

(2010/C 179/80)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: *Scuola Elementare Maria Montessori Srl* (Roma, Italija), atstovaujama advokato A. Nucara

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti Komisijos sprendimą, išdėstytą 2010 m. vasario 15 d. laiške, kuriuo atsakovė nusprendė atmesti ieškovės pateiktus skundus.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2010 m. vasario 15 d. laiške išdėstyto sprendimo atmesti ieškovės pateiktą skundą.

Šis skundas susijęs ne tik su atleidimu nuo savivaldybės nekilnojamojo turto mokesčio, kaip byloje T-192/10, *Pietro Ferracci prieš Komisiją*, bet ir su atleidimu iš dalies (50 %) nuo įmonių pelno mokesčio, numatyto Italijos mokesčius reglamentuojančiuose teisės aktuose.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai panašūs į nurodytus byloje T-192/10.

2010 m. balandžio 29 d. pareikštas ieškinys byloje *Apotheke DocMorris prieš VRDT (žalio ir balto kryžiaus pavaizdavimas)*

(Byla T-196/10)

(2010/C 179/81)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Apotheke DocMorris Holding GmbH* (Štutgartas, Vokietija), atstovaujama advokatės Y. Dick

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. vasario 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 470/2009-4.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, vaizduojantis žalią ir baltą kryžių, 3, 5, 8, 9, 10, 11, 11, 16, 21, 25, 29, 30, 32, 35–42 ir 44 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiška Nr. 5 930 979.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinės tarybos nagrinėjimas nustatant skiriamuosius požymius daugeliu aspektų buvo nepakankamas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklų (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje BVR prieš VRDT — Austria Leasing (Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich)

(Byla T-197/10)

(2010/C 179/82)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken eV (BVR) (Berlynas, Vokietija), atstovaujama Rechtsanwältin I. Rinke

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Austria Leasing GmbH (Frankfurtas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. vasario 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 248/2009-1);

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklų paraišką pateikęs asmuo: Austria Leasing GmbH

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, apimantis žodinius elementus „Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich“, 35, 36 ir 37 klasių paslaugoms

Prekių ženklų ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkė: ieškovė

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Vokietijoje įregistruotas vaizdinis prekių ženklas, apimantis žodinį elementą „Raiffeisenbank“ 36, 39 ir 42 klasių paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes yra pavojus supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklų (OL L 78, 2009, p. 1)

2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Maximuscle Limited prieš VRDT — Foreign Supplement Trade Mark Ltd (GAKIC)

(Byla T-198/10)

(2010/C 179/83)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Maximuscle Ltd (Hartfordšyras, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus N. Phillips ir baristerio G. Fernando

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita proceso Apeliacinėje taryboje šalis: *Foreign Supplement Trademark Ltd* (Oukvilis, Kanada)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. sausio 26 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1621/2008-1 ir perduoti bylą nagrinėti iš naujo.

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, pakeisti 2010 m. sausio 26 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1621/2008-1.

— Priteisti iš VRDT bylinėjimosi šioje instancijoje ir VRDT išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas GAKIC, 30 ir 32 klasės prekėms.

Bendrijos prekių ženklo, kuriuo remiamasi prekių ženklo pripažinimo negaliojančiu procedūroje, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklą negaliojančiu: ieškovė.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: atmesti prašymą pripažinti prekių ženklą negaliojančiu.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją, todėl atmesti ir prašymą pripažinti nagrinėjamą įregistruotą Bendrijos prekių ženklą negaliojančiu.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba: 1) atkar-tojo Anuliavimo skyriaus klaidą ir klaidingai nagrinėjo bylą taikydama 7 straipsnio 1 dalies d punktą; 2) klaidingai rėmėsi aplinkybe, kad glicino alfa-ketoizokaproinė rūgštis (GAKIC yra jos trumpinys) yra Jungtinėse Valstijose patentuotas elementas; 3) neišnagrinėjo duomenų, gautų po registracijos, remdamasi tuo, kad jie neturi įrodomosios galios; 4) nenagrinėjo įrodymų, remdamasi tuo, kad jie paimti iš su ieškove susijusios interneto svetainės; 5) laikėsi prieštaringo požiūrio, kiek tai susiję su teiginiu, kad GAKIC yra glicino alfa-ketoizokaproinė rūgštis

trumpinys; 6) netinkamai įvertino įrodymus ir nesuteikė tinkamos reikšmės įrodymams dėl to, kad GAKIC iš tiesų yra glicino (G) alfa (A) ketoizokaproinės (KIC) rūgštis trumpinys; 7) klaidingai nusprendė, kad prekių ženklas išsiskiria dėl didžio-siomis raidėmis rašomo žodžio GAKIC.

2010 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškiny s byloje DRV prieš VRDT — Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich

(Byla T-199/10)

(2010/C 179/84)

Kalba, kuria surašytas ieškiny s: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Deutscher Raiffeisenverband eV* (DRV) (Bona, Vokietija), atstovaujama advokatės I. Rinke

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Austria Leasing GmbH* (Frankfurtas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. vasario 3 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 253/2009-1).

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: *Austria Leasing GmbH*.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai „Austria Leasing Gesellschaft m.b.H. Mitglied der Raiffeisen-Bankengruppe Österreich“, 35, 36 ir 37 klasių paslaugoms

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: be kita ko, Vokietijoje įregistruotas vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Raiffeisen“, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 ir 42 klasių paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas, galima supainioti.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje IVBN prieš Komisiją

(Byla T-201/10)

(2010/C 179/85)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: Vereniging van Institutionele Beleggers in Vastgoed, Nederland (IVBN) (Vorburgas, Nyderlandai), atstovaujama advokato M. Meulenbelt

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti ieškinį nepriimtinu;
- panaikinti skundžiamą Komisijos sprendimą;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo panaikinti 2009 m. gruodžio 15 d. Komisijos sprendimą C(2009) 9963 galutinis, susijusį su valstybės pagalba E 2/2005 ir Nr. 642/2009 (Nyderlandai) — egzistuojanti pagalba ir pagalba, skirta specialiam projektui, susijusiam su socialinio būsto bendrovėmis. Ieškovė, pagrįsdama prašymą, pateikia tris motyvus.

Pirma, ieškovė teigia, kad buvo pažeisti Reglamento Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 18 ir 19 straipsniai, SESV 106 straipsnio 2 dalis, 107 ir 108 straipsniai, bei pareiga motyvuoti. Ieškovės teigimu, Komisija neteisingai įvertino faktus, kiek tai susiję su socialinio būsto bendrovių pareiga reikalauti didesnės nuomos mokesčio sumos, nei pagrįstai nustatytas valstybės. Be to, ieškovės teigimu, grupės, kuriai gali būti skirtas socialinis būstas, nustatymas nebuvo motyvuotas ir yra neteisingas. Be to, Komisija nenustatė objektyvios socialinio būsto statybos sąnaudų, finansuojamų iš pagalbos ir tiesiogiai atsižvelgiant į kokybę, ribos, kuri turi įtakos šio būsto nuomos mokesčio dydžiui. Garantijos, susijusios su per didele kompensacija, buvo neadekvačios, todėl Komisija taip pat pažeidė sprendimo, susijusio su bendros ekonominės svarbos paslaugomis, ⁽²⁾ 5 straipsnį. Galiausiai ieškovė šiuo klausimu teigė, kad Komisija neišnagrinėjo ieškovės skundo dėl *Woningsinvesteringsfonds* ir *Nederlandse Waterschapsbank* vaidmens.

Antra, ieškovė teigia, kad buvo pažeisti Reglamento Nr. 659/1999 1 straipsnio c punktas ir Reglamento Nr. 794/2004 ⁽³⁾ 4 straipsnio 1 dalis bei pareiga motyvuoti. Ieškovės teigimu, Komisija neatliko detalaus tyrimo, kurį turėjo atlikti ir nekonstatavo, kad visa pagalba socialinio būsto bendrovėms, kuri yra bylos E 2/2005 dalykas, ar jos dalis turi būti laikoma nauja pagalba, o ne egzistuojančia pagalba.

Galiausiai ieškovė tvirtino, kad Komisijos veiksmai pažeidė SESV 106 straipsnio 2 dalį, 107 ir 108 straipsnius, nes ji nepradėjo formalios tyrimo procedūros pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį, skaitomą kartu su Reglamento Nr. 659/1999 4 ir 6 straipsniais, taip pat ieškovei neleisdama pasinaudoti iš šių nuostatų kylančiomis procesinėmis teisėmis.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

⁽²⁾ 2005 m. lapkričio 28 d. Komisijos sprendimas dėl EB sutarties 86 straipsnio 2 dalies taikymo valstybės pagalbai kompensacijos už viešąją paslaugą forma skiriamai tam tikroms įmonėms, kurioms patikėta teikti bendros ekonominės svarbos paslaugas (OL L 312, p. 67).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, nustatantį išsamias EB sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (O L L 140, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 4 t., p. 3).

2010 m. balandžio 29 d. pareiškimas ieškinyje byloje *Stichting Woonlinie ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-202/10)

(2010/C 179/86)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovės: *Stichting Woonlinie* (Vaudrichemas, Nyderlandai), *Stichting Allee Wonen* (Rozendalis, Nyderlandai), *Woningstichting Volksbelang* (Veikas prie Diurstedės, Nyderlandai), *Stichting WoonInvest*, atstovaujamos advokatų E. Henny, T. Ottervanger ir P. Glazener

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti Komisijos sprendimą, kiek tai susiję su egzistuojančia pagalba, pagal SESV 263 straipsnį;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prašo panaikinti 2009 m. gruodžio 15 d. Komisijos sprendimą C(2009) 9963 galutinis, susijusį su valstybės pagalba E 2/2005 ir Nr. 642/2009 (Nyderlandai) — egzistuojanti pagalba ir pagalba, skirta specialiam projektui, susijusiam su socialinio būsto bendrovėmis. Ieškovės, pagrįsdamos ieškinį, pateikia aštuonis motyvus.

Pirmiausia, Komisija padarė teisės klaidą, nes nusprendė, kad visos priemonės sudaro pagalbos schemą. Ieškovių teigimu, Komisijos nurodytos trečia ir ketvirta priemonės buvo neteisingai laikomos egzistuojančios pagalbos schemos dalimi pagal Reglamento Nr. 659/1999 ⁽¹⁾ 1 straipsnio d punktą, nepaisant to, kad šios priemonės buvo pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Todėl Komisija viršijo savo kompetenciją įtraukdama dvi priemones į tyrimą dėl egzistuojančios pagalbos schemos suderinamumo su bendrąja rinka.

Antra, Komisijos sprendime, priimtame byloje E 2/2005, buvo pateiktas neišsamus ir aiškiai netikslus taikytinos nacionalinės teisės ir bylos aplinkybių vertinimas. Ieškovių teigimu, Komisija

neišnagrino, ar bendros ekonominės svarbos paslaugų apibrėžtis, esanti dabartinėje Nyderlandų socialinio būsto finansavimo sistemoje, yra aiškiai klaidinga.

Trečia Komisija netiksliai ir nerūpestingai atliko vertinimą, nes nusprendė, kad būsto nuoma asmenims, gaunantiems santykinai aukštas pajamas, yra socialinio būsto bendrovėms skirtos viešųjų paslaugų misijos dalis.

Ketvirta, Komisija padarė teisės klaidą ir piktnaudžiavo savo kompetencija, nes ji prašė Nyderlandų pakeisti „socialinio būsto“ apibrėžtį. Ieškovių teigimu, Komisija viršijo savo kompetenciją pateikdama savo socialinio būsto apibrėžtį kaip bendros ekonominės svarbos paslaugą, tuo tarpu kai Nyderlandai turi būti vertinami, kaip turintys plačią diskreciją nustatyti savo politiką šioje srityje.

Penkta, Komisija padarė teisės klaidą, nes neatskyrė bendros ekonominės svarbos paslaugos apibrėžties nuo jos finansavimo būdo.

Šešta, Komisija nepaisė sprendimo 2005/842/EB ⁽²⁾, kiek jis susijęs su bendros ekonominės svarbos paslaugos apibrėžtimi. Ieškovių teigimu, Komisija neteisingai nusprendė, kad valstybė narė turi apibrėžti bendros ekonominės svarbos paslaugą remiantis išteklių riba.

Septinta, Komisija padarė vertinimo klaidą ir nepaisė sprendimo 2005/842/EB 5 straipsnio, nes ji nenustatė, jog bendros ekonominės svarbos paslaugos finansavimo būdas buvo aiškiai neadekvatus. Ieškovių teigimu, Komisija nepatikrino, ar, atsižvelgiant į bendros ekonominės svarbos paslaugos apibrėžtį, buvo įmanoma per didelė kompensacija.

Aštunta, Komisija piktnaudžiavo egzistuojančio pagalbos schemos vertinimo procedūra reikalaujama, remiantis šia procedūra, pateikti pastatų, kuriuos galima laikyti socialiniu būstu, baigtinį sąrašą, tai reiškia, kad jame nenurodyti pastatai nebeprisklaido bendros ekonominės svarbos paslaugoms.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

⁽²⁾ 2005 m. lapkričio 28 d. Komisijos sprendimas dėl EB sutarties 86 straipsnio 2 dalies taikymo valstybės pagalbai kompensacijos už viešąją paslaugą forma skiriamai tam tikroms įmonėms, kurioms patikėta teikti bendros ekonominės svarbos paslaugas (OL L 312, p. 67).

2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Stichting Woonpunt ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-203/10)

(2010/C 179/87)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovės: *Stichting Woonpunt* (Bekas, Nyderlandai), *Stichting Com.wonen* (Roterdamas, Nyderlandai), *Woningstichting Haag Wonen* (Haga, Nyderlandai), *Stichting Woonbedrijf SWS.Hhvl* (Eindhovenas, Nyderlandai), atstovaujamos advokatų E. Henny, T. Ottervanger ir P. Glazener

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovių reikalavimai

- Panaikinti Komisijos sprendimą, kiek tai susiję su egzistuojančia pagalbo schema, pagal SESV 263 straipsnį;
- Panaikinti Komisijos sprendimą, kiek tai susiję su nauja pagalba, pagal SESV 263 straipsnį;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prašo panaikinti 2009 m. gruodžio 15 d. Komisijos sprendimą C(2009) 9963 galutinis, susijusį su pagalba E 2/2005 ir N 642/2009 (Nyderlandai) — egzistuojanti pagalba ir pagalba, skirta specialiam projektui, susijusiam su socialinio būsto bendrovėmis.

Ieškovės pateikia aštuonis motyvus, pagrįsdamos savo pirmuosius reikalavimus. Šie motyvai atitinka nurodytus byloje *Stichting Woonlinie ir kt. prieš Komisiją*, T-202/10.

Pagrįsdamos antruosius reikalavimus ieškovės nurodo tris papildomus motyvus.

Pirmiausia, Komisija pažeidė SESV 107 ir 108 straipsnius ir Reglamentą Nr. 659/1999⁽¹⁾ nusprendusi, kad pagalba, skirta projektui, susijusiam su nykstančiomis miestų teritorijomis, yra susijusi su egzistuojančia pagalba ir nustačiusi formalias sąlygas be Reglamente Nr. 659/1999 numatytos procedūros.

Antra, ieškovės teigia, kad Komisija neteisingai tvirtino, jog sprendime *Altmark*⁽²⁾ nustatytas ketvirtas kriterijus nebuvo įvykdytas, nes socialinio būsto bendrovės nebuvo atrinktos įvykdžius viešųjų pirkimų procedūrą. Ieškovių teigimu, Komisija turėjo patikrinti, ar priemonės buvo veiksmingos.

Trečia, ieškovės teigė, kad Komisija turėjo išnagrinėti, ar bendrojo ekonominio intereso paslaugos buvo per daug kompensuotos.

- (¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).
 (²) 2003 m. liepos 24 d. Sprendimas *Altmark Trans ir Regierungspräsidium Magdeburg* (C-280/00, Rink. p. I-7747).

2010 m. gegužės 3 d. pareikštas ieškinys byloje *Lancôme parfums et beauté & Cie prieš VRDT — Focus Magasin Verlag GmbH (COLOR FOCUS)*

(Byla T-204/10)

(2010/C 179/88)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *Lancôme parfums et beauté & Cie* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų A. von Mühlendahl ir S. Abel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Focus Magasin Verlag GmbH* (Miunchenas, Vokietija)

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. vasario 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 238/2009-2.
- Panaikinti 2008 m. gruodžio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) Panaikinimo skyriaus sprendimą byloje 990 C.

— Atmesti kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies prašymą pripažinti Bendrijos prekių ženklo COLOR FOCUS registraciją Nr. 1327410 negaliojančia ta dalimi, kuria prašymas grindžiamas Bendrijos prekių ženklu FOCUS Nr. 453720.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas vykdant procedūrą Apeliacinėje taryboje.

— Priteisti iš kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas vykdant procedūrą Apeliacinėje taryboje, jei ji būtų pripažinta į bylą įstojusia šalimi.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: Žodinis prekių ženklas „COLOR FOCUS“ 3 klasės prekėms — Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 1327410

Bendrijos prekių ženklo savininkas: ieškovė.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas, kuriuo remiasi šalis, prašanti pripažinti registraciją negaliojančia: Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 453720 žodiniam prekių ženklui „FOCUS“ 3, 6, 7, 9, 14, 16, 21, 25, 28, 29, 32, 33, 35, 38, 39, 41, 42 klasių prekėms ir paslaugoms; vokiečių prekių ženklo registracija Nr. 39407564 žodiniam prekių ženklui „FOCUS“ įvairioms prekėms ir paslaugoms, patenkančioms į viso dvidešimt keturias klases.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: pripažinti Bendrijos prekių ženklą negaliojančiu

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

Ieškovė, grįsdama savo skundą, nurodo du pagrindus. Pirmuoju pagrindu ieškovė teigia, kad ginčijamas sprendimas pažeidžia Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punktą, siejant jį su šio reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punktu, nes juo nustatomas supainiojimo pavojus tarp „COLOR FOCUS“ ir „FOCUS“. Ieškovės manymu, Apeliacinė taryba šios išvados nepagrindė konkrečiu vertinimu; ši išvada turi būti pagrįsta skirtingumo ir panašumo laipsnių analize, todėl ginčijamas sprendimo motyvams trūksta esmės.

Antruoju pagrindu ieškovė mano, kad ginčijamuoju sprendimu neatsižvelgiama į bendrąjį teisės principą, pagal kurį joks asmuo neturi teisės remtis oficialia teisine pozicija, kai ja piktnaudžiaujama teise.

2010 m. gegužės 4 d. pareikštas ieškinys byloje *Cerveceria Modelo* prieš *VRDT — Plataforma Continental (LA VICTORIA DE MEXICO)*

(Byla T-205/10)

(2010/C 179/89)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Cerveceria Modelo, SA de CV*, atstovaujama advokato C. Lema Devesa

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Plataforma Continental, SL* (Madridas, Ispanija)

Ieškovės reikalavimai

— Iš dalies panaikinti 2010 m. kovo 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos antrosios apeliacinės tarybos (byla R/322/2009-2) sprendimą tiek, kiek juo atsakoma įregistruoti prekių ženklą LA VICTORIA DE MÉXICO tam, kad būtų išskirtos 32 klasės prekės, ir leisti jį įregistruoti.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas LA VICTORIA DE MÉXICO 25, 32 ir 43 klasių prekėms ir paslaugoms — paraiškos Nr. 4 551 214.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: *PLATAFORMA CONTINENTAL, S.L.*

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas su žodiniu elementu VICTORIA (Nr. 2 632 271) 31, 32 ir 33 klasių prekėms ir Ispanijoje įregistruotas prekių ženklas VICTORIA (Nr. 1 648 564) 32 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą ir iš dalies atmesti registracijos paraišką.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punkto netinkamas aiškinimas ir taikymas.

2010 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje *Vesteda Groep prieš Komisiją*

(Byla T-206/10)

(2010/C 179/90)

Proceso kalba: olandų

Šalys

Ieškovė: *Vesteda Groep BV* (Mastrichtas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų G. van der Wal ir T. Boesman

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. gruodžio 15 d. sprendimą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė prašo panaikinti 2009 m. gruodžio 15 d. Komisijos sprendimą C(2009) 9963 galutinis, susijusį su pagalba E 2/2005 ir N 642/2009 (Nyderlandai) — egzistuojanti pagalba ir pagalba, skirta specialiam projektui, susijusiam su socialinio būsto bendrovėmis. Ieškovė, pagrįsdama prašymą, pateikia tris motyvus.

Pirmiausia, ieškovė tvirtina, kad skundžiamo sprendimo 25 — 37 punktuose, Komisija neteisingai ir darydama teisės klaidą tvirtino, jog Nyderlandų socialinio būsto finansavimo sistema ir visi jos pakeitimai nuo EEB Sutarties įsigaliojimo yra egzistuojanti valstybės pagalba ir, kad šiuo pagrindu Komisijos vertinimas atliktas pagal SESV 108 straipsnio 1 dalį ir Reglamento Nr. 659/1999 (1) 5 antraštinę dalį. Ieškovės teigimu, Komisija

padarė vertinimo klaidų, nepakankamai susirinko informacijos apie sistemos pakeitimus ir nepakankamai motyvavo skundžiamą sprendimą.

Antra, ieškovės teigimu, Komisija neteisingai ir darydama teisės klaidą skundžiamame sprendime pritarė Nyderlandų siūlomoms priemonėms pagal Reglamento Nr. 659/1999 19 straipsnio 1 dalį, remiantis šio reglamento 19 straipsniu. Tinkamos priemonės, kurioms pritarė Komisija, buvo nepakankamos ir (ar) neadekvačios užtikrinant egzistuojančios pagalbos suderinamumą su kartu skaitomais SESV 107 ir 106 straipsniais. Be to, Komisija neteisingai taikė SESV 106 straipsnio 2 dalyje nustatytas sąlygas ir nepakankamai motyvavo sprendimą.

Trečia, ieškovė tvirtino, kad Komisija padarė teisės klaidą, neatlikusi SESV 108 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento Nr. 659/1999 4 straipsnio 4 dalyje numatytos procedūros.

(1) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

2010 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Cree prieš VRDT*

(Byla T-208/10)

(2010/C 179/91)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Cree, Inc.* (Daramas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato V. Schiller

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. vasario 17 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 985/2009-2.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „TRUEWHITE“ 9 ir 11 klasių prekėms.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 4 straipsnio, 7 straipsnio 1 dalies b punkto ir 7 straipsnio 2 dalies pažeidimas, nes nagrinėjamas prekių ženklas turi skiriamųjų požymių.

Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽²⁾ 7 straipsnio 1 dalies c punkto ir 7 straipsnio 2 dalies pažeidimas, nes nagrinėjamas Bendrijos prekių ženklas nėra apibūdinamojo pobūdžio.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

2010 m. gegužės 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Deutscher Ring prieš VRDT (Deutscher Ring Sachversicherungs-AG)*

(Byla T-209/10)

(2010/C 179/92)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Deutscher Ring Sachversicherungs-AG* (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokatės A. Busse

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti 2010 m. kovo 11 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1290/2009-1.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Deutscher Ring Sachversicherungs-AG“ 36 klasės paslaugoms.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 ⁽¹⁾ 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas, nes prekių ženklas turi skiriamąjį požymį ir nėra vien apibūdinamojo pobūdžio.

⁽¹⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, 2009, p. 1).

2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Autogrill España prieš Komisiją*

(Byla T-219/10)

(2010/C 179/93)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Autogrill España, SA* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan ir R. Calvo Salinero

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— pripažinti pagrįstais ieškinyje pateiktus motyvus dėl panaikinimo,

— panaikinti 2009 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimo C(2009) 8107 (pagalba Nr. C 45/2007, ex NN 51/2007, ex CP 9/2007) dėl perviršinės vertės mokesčio mažėjimo įgyjant užsienio įmonės akcijų paketą 1 straipsnio 1 dalį tiek, kiek joje skelbiama, kad konsoliduoto pelno mokesčio įstatymo (TRLIS) 12 straipsnio 5 dalyje numatyti valstybės pagalbos elementai,

— nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti 4 straipsnį, pagal kurį nurodymas išieškoti pagalbą taikomas sandomams, sudarytiems iki šiuo ieškiniu ginčijamo galutinio sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje,

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ginčijamame sprendime nuspręsta, kad Ispanijos taikoma pagalbos schema pagal TRLIS 12 straipsnio 5 dalį yra nesuderinama su bendrąja rinka, kai pagalba suteikiama gavėjams vykdant įsigijimus Bendrijos viduje. Šiuo klausimu reikia patikslinti, kad pagal minėtą nuostatą leidžiama atskaityti perviršinės vertės, atsiradusios įsigijus daugiau nei 5 % įmonių nerežidencijų akcijų, sumą.

Grįsdama savo reikalavimus ieškovė nurodo šiuos motyvus:

1. Padarytas SESV 107 straipsnio 1 dalies pažeidimas tiek, kiek ginčijamame sprendime nuspręsta, kad nagrinėjama priemonė yra valstybės pagalba. Šiuo tikslu reikia nurodyti, kad Komisija šiuo atveju neįrodė, kad nagrinėjama fiskaline priemone „palaikomos tam tikros įmonės arba tam tikrų prekių gamyba“, kaip reikalaujama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Komisija tik daro prielaidą, kad ši mokestinė priemonė yra atrankinio pobūdžio dėl to, kad ji taikoma tik įsigyjant užsienio įmonių akcijų ir netaikoma įsigyjant nacionalinių įmonių akcijų. Ieškovė mano, kad toks požiūris yra klaidingas ir nelogiškas: tai, kad nagrinėjamos priemonės, kaip ir bet kurios kitos mokesčių nuostatos, taikymas grindžiamas tam tikrų objektyvių sąlygų įvykdymu nereiškia, kad ši priemonė yra atrankinė *de iure* ar *de facto*. Iš tikrųjų Komisijos automatiškai samprotavimai leidžia bet kokią mokesčių nuostatą pripažinti atrankine *prima facie*.

Be to, tiek teisinė priemonės analizė, tiek Ispanijos Karalystės pateikti statistiniai duomenys įrodo, kad TRLIS 12 straipsnio 5 dalyje numatyta priemonė yra bendra priemonė, taikoma *de iure* ir *de facto* visoms Ispanijos įmonėms, apmokestinamoms pelno mokesčiu, nesvarbu koks būtų jų dydis, pobūdis, sektorius ar jų kilmė.

Skirtingas vertinimas *prima facie* pagal TRLIS 12 straipsnio 5 dalį visai nesuteikia selektyvios naudos ir mokesčių prasme vienodai vertinami visi akcijų, ar jos būtų nacionalinės ar užsienio, įsigijimo sandoriai, atsižvelgiant į tai, kad jei, negalint laiku užbaigti tarpvalstybinių susijungimų, perviršinė vertė nurašoma tik nacionaliniu lygmeniu, kurios atveju iš tikrųjų galioja mokesčių nuostatos, pagal kurias suteikiama ši galimybė, o TRLIS 12 straipsnio 5 dalimi ši nuostata tik išplečiama užsienio bendrovių akcijų įsigijimui.

Papildomai, Komisijos sprendimas yra neproporcingas, nes jo taikymas atvejais, kai perimama užsienio įmonių kontrolė, turėtų bent būti prilyginamas nacionalinių susijungimų situacijoms, kurios pateisinamos Ispanijos sistemos ekonomika ir logika.

2. Pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis, nes padaryta klaida identifikuojant asmenį, kuriai priemonė skirta

Papildomai ir kadangi Komisija mano, kad TRLIS 12 straipsnio 5 dalyje numatyti valstybės pagalbos elementai, ji turėjo atlikti išsamią ekonominę analizę tam, kad nustatytų asmenys, kuriems buvo skirta pagalbos schema. Ieškovė bet kuriuo atveju teigia, kad pagalbos (pernelyg didelės akcijų įsigijimo kainos forma) gavėjai yra akcijas pardavę asmenys, o ne, kaip teigia Komisija, Ispanijos įmonės, kurios šią priemonę taikė.

3. Galiausiai ieškovė nurodo teisėtų lūkesčių principo pažeidimą, kiek tai susiję su nurodymo grąžinti pagalbą taikymu laiko atžvilgiu.

2010 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje *Iberdrola prieš Komisiją*

(Byla T-221/10)

(2010/C 179/94)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Iberdrola, SA* (Bilbao, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller ir J. Domínguez Pérez

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamo sprendimo 1 straipsnį,

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ginčijamas sprendimas yra tas pats, kaip byloje *Autogrill España prieš Komisiją*, T-219/10.

Motyvai ir argumentai yra panašūs į pateikiamus toje byloje. Konkrečiaiariant, ieškovė teigia, kad:

- Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, nuspręsdama, kad TRLIS 12 straipsnio 5 dalyje numatyta priemonė yra su vidaus rinka nesuderinama valstybės pagalba. Iš tikrųjų Komisija neatsižvelgė į nagrinėjamos priemonės teigiamą poveikį, ignoruodama jos naudingą įtaką kitais Sutarties straipsniais siekiamų tikslų įgyvendinimui;

- Komisija pažeidė teisėtų lūkesčių ir vienodo požiūrio principus, neatsižvelgdama į rekomendacijas, įtvirtintas komunikate dėl tiesioginių mokesčių, ir pagal šį komunikatą taikomą administracinę praktiką;
- Komisija pažeidė gero administravimo principą, kuris ją įpareigoja rūpestingai, išsamiai ir nešališkai išnagrinėti visus svarbius bylos elementus netęšiant procedūros (kaip ji tai darė išigijimų už Bendrijos teritorijos ribų atveju) siekiant įrodyti tariamą priemonės atrankinį pobūdį ir patikrinti, prieš baigiant, komercinio susijungimo Bendrijos viduje praktinių kliūčių tikslų turinį.
- Komisija pažeidė savo pareigą laikytis Sutarties struktūros ir užtikrinti darnų taisyklių dėl valstybės pagalbos kontrolės ir taisyklių dėl kitų Sutarties principų ir laisvių, kaip antai laisvas kapitalo judėjimas ir vidaus rinkos sukūrimas, taikymą;
- ginčijamas sprendimas nepakankamai motyvuotas, kiek jis susijęs su Komisijos atlikto vertinimo, susijusio su priemonės atrankiniu pobūdžiu, svarbiais aspektais ir jo poveikiu konkurencijai ir valstybių narių tarpusavio prekybai.

2010 m. gegužės 20 d. pareikštas ieškinys byloje Regione Puglia prieš Komisiją

(Byla T-223/10)

(2010/C 179/95)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: Regione Puglia (Baris, Italija), atstovaujamas advokatų F. Brunelli, A. Aloia

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2010 m. vasario 26 d. Europos Komisijos debeto avizą Nr. 3241001630.
- Priteisti bylinėjimosi išlaidas, įskaitant fiksuoto dydžio bendrąsias išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2010 m. vasario 26 d. debito avizos, kurią pateikė atsakovė vykdydama 2009 m. gruodžio 22 d.

Sprendimą C(2009) 10350 dėl dalies Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) paramos, skirtos veiklos programai POR Apulija Tikslas 1 2000-2006, panaikinimo. Šį sprendimą Apulijos regionas ir Italija ginčijo atitinkamai bylose T-84/10 ⁽¹⁾ ir T-117/10 ⁽²⁾.

Grįsdamas savo reikalavimus ieškovas nurodo:

- 2009 m. gruodžio 22 d. Sprendimo C(2009) 10350 neteisėtumą, remdamasis jau nurodytais byloje T-84/10 pagrindais ir pagrindiniais argumentais.
- 2001 m. kovo 2 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 448/2001, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 įgyvendinimo taisykles dėl iš struktūrinių fondų suteiktos paramos finansinių koregavimų atlikimo tvarkos ⁽³⁾ 7 straipsnio 2 dalies, kurioje numatytas 1,5 % didesnis delpinigių dydis nei Europos centrinio banko savo pagrindinėms perfinansavimo operacijoms taikoma norma, pažeidimą, nes ginčijamoje debeto avizoje numatyta, jog delpinigių norma yra numatyta 2010 m. balandžio 1 d. ES Oficialiajame leidinyje ir padidinta 3,5 %.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1, p. 58.

⁽²⁾ Dar nepaskelbtas Rinkinyje.

⁽³⁾ OL L 64, 2001 6 3, p. 13.

2010 m. gegužės 18 d. pareikštas ieškinys byloje Banco Bilbao Vizcaya Argentaria prieš Komisiją

(Byla T-225/10)

(2010/C 179/96)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan ir R. Calvo Salinero

Atsakovė: Europos Komisija

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti ginčijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dalį tiek, kiek joje skelbiama, kad konsoliduoto pelno mokesčio įstatymo (TRLIS) 12 straipsnio 5 dalyje numatyti valstybės pagalbos elementai,

— nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti ginčijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dalį tiek, kiek joje skelbiama, kad konsoliduoto pelno mokesčio įstatymo (TRLIS) 12 straipsnio 5 dalyje numatyti valstybės pagalbos elementai, kai ji taikoma akcijų, suteikiančių kontrolės teisę, įsigijimą

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ginčijamas sprendimas yra tas pats, kuris ginčijamas bylose *Autogrill España prieš Komisiją*, T-219/10, ir *Iberdrola prieš Komisiją*, T-221/10.

Motyvai ir pagrindiniai argumentai yra panašūs į pateikiamus minėtose bylose.

Konkrečiai tariant, ieškovė nurodo teisės klaidas, susijusias su priemonės teisiniu kvalifikavimu kaip valstybės pagalba ir su šios priemonės adresato identifikavimu.

2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Shetland Islands Council prieš Komisiją*

(Byla T-43/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/97)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 92, 2008 4 12.

2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Shetland Islands Council prieš Komisiją*

(Byla T-44/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/98)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 107, 2008 4 26.

2010 m. gegužės 11 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Polson ir kt. prieš Komisiją*

(Byla T-197/08) ⁽¹⁾

(2010/C 179/99)

Proceso kalba: anglų

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 209, 2008 8 15.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2010 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje *Costa prieš Komisiją*

(Byla F-26/10)

(2010/C 179/100)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Antonino Costa (Tjonvilis, Prancūzija), atstovaujamas advokatų L. Levi ir M. Vandebussche

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo neįtraukti ieškovo į 2009 m. paaukštinimo procedūrą panaikinimas ir atsakovės įpareigojimas atlyginti ieškovo patirtą moralinę žalą

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Paskyrimų tarnybos sprendimą neįtraukti ieškovo į 2009 m. paaukštinimo procedūrą, apie kurį jis sužinojo 2009 m. lapkričio 22 dieną.

— Prireikus, panaikinti 2010 m. sausio 27 d. sprendimą atmesti skundą.

— Įpareigoti atsakovę pakartoti 2009 m. paaukštinimo procedūrą įtraukiant į ją ieškovą.

— Priteisti iš atsakovės 25 000 eurų sumą moralinei žalai atlyginti.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Begue ir kt. prieš Komisiją*

(Byla F-27/10)

(2010/C 179/101)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: Christian Begue (Marcy, Prancūzija) ir kt., atstovaujami advokato A. Woimant

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo, kuriuo atsisakoma ieškovams atgaline data pervesti specialias priemokas, numatytas Pareigūnų tarnybos nuostatų 56b straipsnyje, panaikinimas

Ieškovų reikalavimai

— Panaikinti Sudaryti tarnybos sutartis įgaliotos tarnybos (STSIT) sprendimą Nr. R/467/09, kuriuo atmetami ieškovų „skundai“ dėl 2009 m. rugsėjo 3 d. sprendimo, kuriuo atmetamas prašymas atgaline data pervesti specialias priemokas, numatytas Pareigūnų tarnybos nuostatų 56b straipsnyje.

— Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 7 d. pareikštas ieškinys byloje *VE (*) prieš Komisiją*

(Byla F-28/10)

(2010/C 179/102)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: VE (*), atstovaujamas advokato L. Vogel

Atsakovė: Europos Komisija

(*) Informacija ištrinta arba pakeista pagal asmens duomenų apsaugos ir (arba) konfidencialumo reikalavimus.

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo, kuriuo nutraukiamas anksčiau ieškovui mokėtos ekspatriacijos išmokos mokėjimas, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. birželio 18 d. Sudaryti tarnybos sutartis įgalios tarnybos (STSIT) sprendimą, kuriuo nutraukiamas anksčiau ieškovui mokėtos ekspatriacijos išmokos mokėjimas pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo 4 straipsnį ir 2010 m. sausio 28 d. STSIT sprendimą, kuriuo buvo atmestas 2009 m. spalio 2 d. ieškovo skundas.

— priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 11 d. pareikštas ieškinys byloje Lorenzo prieš EESRK

(Byla F-29/10)

(2010/C 179/103)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Guillermo Lorenzo (Briuselis, Belgija), atstovaujamas advokato N. Lhoëst

Atsakovas: Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo neįtraukti ieškovo į 2009 m. vykdytos paaukštinimo procedūros į AD13 kategoriją paaukštintų pareigūnų sąrašą panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. birželio 30 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto paskyrimų tarnybos sprendimą neįtraukti ieškovo į 2009 m. vykdytos paaukštinimo procedūros į AD13 kategoriją paaukštintų pareigūnų sąrašą.

— Prireikus nurodyti panaikinti 2010 m. vasario 5 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto paskyrimų tarnybos sprendimą, atmetantį pagal Tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalį pateiktą ieškovo skundą.

— Priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 12 d. pareikštas ieškinys byloje de Fays prieš Komisiją

(Byla F-30/10)

(2010/C 179/104)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Philippe de Fays (Malèves Sainte Marie Wastinnes, Belgija), atstovaujamas advokato N. Soldatos

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo, kuriuo atsisakoma pripažinti, jog liga, kuria susirgo ieškovas, yra profesinė liga, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti Paskyrimų tarnybos 2009 m. rugsėjo 8 d. ir 2010 m. vasario 12 d. sprendimus bei pripažinti, jog ieškovas nuo 2005 m. gegužės 15 d. yra nedarbingas dėl profesinės ligos,

— nepatenkinus pirmojo reikalavimo, iš naujo paskirti medicinos komisiją, sudarytą iš spindulinių ligų gydytojų ekspertų, tam, jog nustatyti, ar ieškovui atliekant tarnybines pareigas buvo rizika susirgti spinduline liga,

— priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinys byloje Guittet prieš Komisiją

(Byla F-31/10)

(2010/C 179/105)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Christian Guittet (Kanai, Prancūzija), atstovaujamas advokato L. Levi

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Pirma, panaikinti sprendimą užbaigti procedūrą, pradėtą pagal Tarnybos nuostatų 73 straipsnį, nustatant ieškovui 64,5 % nuolatinį invalidumą ir, antra, prašymas atlyginti patirtą turtinę ir neturtinę žalą.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2009 m. liepos 27 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą užbaigti procedūrą, pradėtą pagal Tarnybos nuostatų 73 straipsnį po ieškovo patirto eismo įvykio 2003 m. gruodžio 8 dieną.
- Prireikus panaikinti 2010 m. vasario 16 d. sprendimą, atmetantį ieškovo skundą.
- Todėl nustatyti, kad dalinis nuolatinis invalidumas (DNI) turi būti vertinamas remiantis teisės aktais ir vertinimo formule, galiojusiais eismo įvykio dieną iki 2006 m. sausio 1 d.; ieškovo pagal Tarnybos nuostatų 73 straipsnį pateiktą prašymą turi peržiūrėti nešališka, nepriklausoma ir neutrali medicininė komisija, kuri gali dirbti greitai, visiškai nepriklausomai ir nešališkai.
- Priteisti iš atsakovės 12 % delspinigius, apskaičiuotus nuo mokėtinos sumos pagal Tarnybos nuostatų 73 straipsnį laikotarpiu vėliausiai nuo 2004 m. gruodžio 8 d. iki tol, kol bus sumokėta visa suma.
- Priteisti iš atsakovės *ex aequo et bono* 50 000 eurų atlyginimą už dėl priimto sprendimo patirtą neturtinę žalą.
- Priteisti iš atsakovės 15 000 eurų atlyginimą už dėl priimto sprendimo patirtą turtinę žalą.
- Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. gegužės 14 d. pareikštas ieškinytis byloje Wilk prieš Komisiją

(Byla F-32/10)

(2010/C 179/106)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Christian Wilk (Tryras, Vokietija), atstovaujamas advokato R. Adam

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimų, kuriais nurodoma dėl ieškovo skyrybų grąžinti pusę jam išmokėtos įsikūrimo išmokos, panaikinimas bei prašymas atlyginti nuostolius.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti Komisijos 2009 m. rugpjūčio 20 d. ir 2009 m. rugsėjo 8 d. sprendimus, kuriais nurodoma grąžinti tariamą permoką,
- panaikinti Komisijos 2010 m. vasario 15 d. sprendimą, kuriuo patvirtinama, jog minėtas grąžinimas yra pagrįstas,
- įpareigoti Komisiją grąžinti sumą, kurią ji susigrąžino bei priteisti teisės aktuose numatytas palūkanas, skaičiuojamas nuo grąžinimo iki visiško sumokėjimo,
- priteisti iš Komisijos atlyginti ieškovo įvaizdžiui ir reputacijai padarytą žalą,
- nepatenkinus pirmesnio reikalavimo, palikti ieškovui teisę reikalauti papildomų nuostolių atlyginimo dėl patirtos žalos,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

